



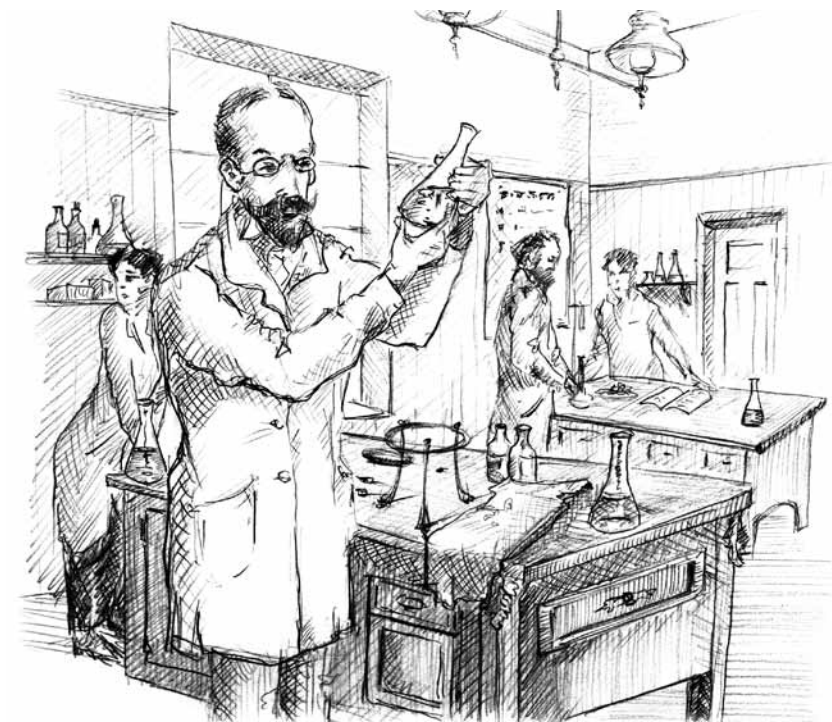
BIENVENIDO

Transmisión de conocimientos, desarrollo de productos y promover procesos son la pasión que distingue a Hoffmann´s desde hace tres generaciones. Esta llama se enciende con la invención del fosfato de cemento por el químico y fundador de la empresa, Dr. Otto Hoffmann. Su pasión era desarrollar productos para la odontología restauradora que fueran efectivos y afables, los cuales desde 1892 se distribuyen de Berlín al mundo. Dos generaciones más tarde esta pasión aún arde.

Los productos de Hoffmann´s son elaborados con precisión artesanal y a su vez con mucho amor a los detalles. Desde hace tiempo se han ido introduciendo modernas tecnologías, y nuestros procesos de producción son CO2 neutros.

Naturales, efectivos, sostenibles. La calidad que se logra, comienza por el uso de materias primas naturales y de alta calidad, se manifiesta mediante rigurosos controles de calidad y se sigue desarrollando gracias a sus propios medios asertivos de investigación. Con el fin de no solo ajustarse a las necesidades legales, sino también a las necesidades multiculturales, los Productos Hoffmann´s cuentan con certificación Kosher y Halal.





EL PIONERO DE LA INDUSTRIA DENTAL

Químico, inventor y fundador

Hoffmann Dental Manufaktur fue fundada por el inventor del cemento de fosfato Dr. Otto Hoffmann.

Otto Hoffmann nació en el año 1854, en Eisdorf, un pequeño pueblo en las faldas de Harz. Creció en un entorno modesto, estudió química en Berlín y Leipzig, y en 1878 recibió su doctorado en Würzburg. Como químico independiente Otto Hoffmann desarrolló, en su laboratorio en Berlín, una serie de productos, de los cuales sólo algunos fueron patentados. En el año 1892 se logra el invento más sostenible: el cemento dental.

En su tiempo libre a Otto Hoffmann le gustaba viajar. En 1900 visitó la exposición universal en París, en 1903 emprende un viaje de estudio al archipiélago Svalbard. Pero él no solo se sentía atraído por las distancias, sino también por las alturas. Como miembro del club de dirigibles aereostáticos de Berlín, participó en diversas ascensiones. Sus

excursiones por las montañas lo llevaron a las cimas más altas de los Alpes.

El amor de Otto Hoffmann por el arte tenía también un lado musical, el piano, el cual tocaba tres horas al día en una sala de música especialmente construida.

Para Otto Hoffmann su vida fue su trabajo como químico, al cual le fue fiel hasta sus 83 años.

La innovación dental de Hoffmann's encontró un rápido reconocimiento a nivel mundial, alcanzando una posición monopolista hasta el estallido de la primera guerra mundial.

El retrato del inventor Otto Hoffmann se encuentra en numerosas consultas en todo el mundo.

Con más de 40.000 aplicaciones diarias alrededor del mundo, los cementos Hoffmann's son los más usados en las consultas dentales para fijación de coronas y puentes.



LA HISTORIA DEL FOSFATO DE CEMENTO DE CINC

Revolución industrial en la odontología

Los acontecimientos revolucionarios de la era industrial incentivaron un gran desarrollo en el sector de la medicina y odontología, y consecuentemente se exigía soluciones más profesionales en la asistencia dental. A partir de mediados de la década de 1850 investigadores comienzan una búsqueda febril para dar con materiales adecuados de empaste. Los contemporáneos evaluaron ya entonces críticamente algunas de estas formulas. Una de estas recetas era la llamada "masilla dental" compuesta de 13 partes de cal cáustica molida fina y 12 partes de ácido fosfórico: "la mezcla se puede utilizar solamente durante 1-2 minutos y debido a que se desmenuza fácilmente, no puede ser removida".

Lo que resultó realmente útil fue el "Cemento" recomendado a partir de 1858 por el odontólogo real de Dresden, Augustín Rostaing. Cemento que fue fabricado por su hijo, el químico Charles Sylvester Rostaing - un material que se llamaba también Dentinagene Rostaing o empaste de cemento de Rostaing. El dúo de inventores guardaba celosamente la formula de este Dentinagene. Se conseguían 12 onzas de la sutancia al depositar

20 libras esterlinas o 155 Thaler en un banco de Dresden. Los dentistas de la época se quejaban por su precio y aun más por las dificultades de suministro del preparado.

Al morir los Rostaing, los cuales murieron con poco tiempo de diferencia, se llevaron con ellos el secreto de producción a la tumba. Ciertamente es que las sustancias básicas (óxido de cinc y ácido fosfórico) eran de conocimiento común, pero la fabricación del material en altos hornos era una tarea irrealizable para un odontólogo individual.

Basándose en la idea original del Dentinagene de Rostaing y después de innumerables intentos, fue el Dr. Otto Hoffmann el primero en lograr desarrollar un cemento fiable de alta calidad, de bajo coste y a una escala de producción industrial.

Después de que destacados dentistas en EEUU, Alemania y Austria dieran el visto bueno al cemento, el 12 de febrero de 1892 se comercializaron oficialmente las 100 primeras partidas de cemento de fosfato de cinc inventado por Hoffmann.





CALIDAD POR GENERACIONES

Seguridad premiada

Ya a finales del siglo 19 el fundador de la compañía el Dr. Otto Hoffmann, formulaba las exigencias actuales bajo las cuales los productos dentales de alta calidad deben ser fabricados a escala industrial, para que la mayor cantidad de personas dispongan de un cuidado dental profesional.

En el marco del V congreso internacional de Odontólogos de la FDI en Berlín en 1909 su constante esfuerzo fue galardonado con una medalla de plata. La segunda generación continuó desarrollando consecuentemente estas exigencias de calidad. Dietbert Hoffmann, desde 1967, participó activamente como miembro en diversos comités nacionales e internacionales de normalización para la creación y desarrollo de normas para los materiales.

Hoy en día, todas las actividades están resumidas en el ISO/TC 106 Odontología, en la cual Hoffmann Dental Manufaktur colabora. Un sistema de gestión de calidad que representa a toda la compañía, fue establecido en 1995 por el actual gerente general Tobias Hoffmann. Un minucioso monitoreo de la completa cadena de

valor se garantiza mediante el estricto control de las materias primas y del producto final, así como también mediante controles regulares en el proceso de producción. Todas las pruebas se llevan a cabo en nuestros propios laboratorios.

Hoffmann Dental Manufaktur fue la primera marca en la industria dental en introducir un empaquetado de los productos altamente protegido de falsificaciones. En el año 2005 esta combinación de un aspecto tradicional con normas modernas fue galardonada en el marco de la novena versión de los premios internacionales de diseño corporativo.

La valiosa experiencia profesional y la conciencia de la calidad de cada individuo, son el motor para el continuo desarrollo de los estándares de calidad de esta empresa familiar.

Los productos Hoffmann's son conformes a la CE, están aprobados por la FDA y desde 2014 están certificados por HALAL y Kosher. Para Hoffmann Dental Manufaktur representa un desafío mínimo el cumplimiento de los requisitos legales y la norma de los materiales.



ENFOCADOS EN LOS TRABAJADORES

“Creo que el siglo 21 estará otra vez dedicado al hombre y a sus necesidades reales. Lo que las empresas están planeando en invertir hoy y mañana, mostrará resultados en un futuro cercano y definirá las referencias para nuestra vida social.”

Daniel Goeudevert

Estas son las personas cualificadas a las cuales se les confían los procesos de fabricación y distribución, y están comprometidas con ello todos los días. Nuestro equipo multicultural de empleados nos permite aceptar diferentes perspectivas y entender las diferentes necesidades relacionadas

con los productos dentales. Como una familia emprendedora, prevemos cosas a largo plazo. Esto incluye horarios de trabajos flexibles para padres y abuelos así como también la inversión en educación y formación.



TIEMPOS MODERNOS

“Tradición es la transmisión del fuego y no la adoración de las cenizas.”

Gustav Mahler

Los productos Hoffmann's son elaborados con precisión artesanal y gran atención a los detalles. Hace más de 120 años el maestro y su asistente trabajaron por varios días con el fin de asegurar una cocción exitosa de su cemento. Alimentaron el horno con leña y carbón, alcanzando una temperatura máxima de 1400° C. Desde entonces la mezcla de las materias primas ha sido siempre

introducida de forma manual en la capsula de cocción. Hoy, sin embargo, se utilizan tecnologías modernas y la combustión tiene lugar en un moderno horno de alto rendimiento, controlado por un ordenador externo. Nos enorgullece decir, que nuestros procesos son además CO2 neutros.



Ricinus communis, olea europaea



“Que el alimento sea tu medicina
y la medicina, tu alimento.”

Hipócrates



ACEITE DE OLIVA

El remedio más antiguo del mundo

El aceite de oliva se saca de los frutos de la olea europea y esta compuesto en gran parte de ácido oleico simple no saturado y en una menor parte de ácido linoleico y palmítico. Responsables de su beneficio para la salud son dos antioxidantes polifenólicos: la oleuropeína y oleocantal. Gracias a la oleuropeína el olivo es capaz de convertir los radicales libres en inofensivos y de contrarrestar las patogénesis de enfermedades. La oleuropeína simula el sistema inmunológico y retarda el proceso de envejecimiento en el olivo. El oleocantal es un analgésico aldehído.

Este bloquea la producción de semioquímicos, los cuales son responsables de las reacciones inflamatorias.

Los polifenólicos presentes en el aceite de oliva actúan como otros antioxidantes inhibiendo inflamaciones y mejorando la salud. Además la vitamina E y el escualeno presentes estimulan la renovación de células. En particular, el aceite de oliva tiene un efecto muy positivo en la salud bucal y de las encías. Ayuda a evitar el sangrado de encías y elimina bacterias anidadas en las bolsas periodontales.



ACEITE DE RICINO

Un milagro saludable

El aceite de ricino, se extrae de las semillas del ricinus communis, también conocido como el árbol milagroso. Este arbusto ornamental procedente del mediterráneo, propagado como planta medicinal, ya era mencionado en el libro de Jonás en el antiguo testamento. “el Señor hizo crecer un ricino por encima de Jonás para dar sombra a su cabeza y librarlo de su enojo...”

Las resinas contenidas en las semillas son extremadamente venenosas, las cuales es retirada sin dejar residuo durante el proceso de prensado. El aceite de ricino esta compuesto en un 87% por glicéridos de ácido ricinoleico. Además el aceite presenta bajos niveles de ácido linoleico, palmítico y esteárico. El aceite de ricino es conocido

particularmente por su alto contenido de tocoferol (vitamina E). En comparación con el aceite de oliva (α -tocopherol) en el aceite de ricino son predominantes el γ -tocopherol y el δ -tocopherol. Ambos actúan como captadores de radicales libres y sirven decisivamente como antioxidantes. El uso del aceite de ricino ha sido probado para combatir bacterias patógenas anaerobias en la cavidad bucal. Hoffmann's aceite PeriO3 esta compuesto por aceite ozonizado de ricino y oliva, para tratamiento de enfermedades microbianas del periodonto. Los aceites enriquecidos con ozono tienen propiedades antibacterianas y antiinflamatorias. Promueve la restauración de una flora bucal sana.



Dr. Fadi Sabbah (Beirut, Líbano)

LA UTILIZACIÓN DEL OZONO EN LA ODONTOLOGÍA



Ozono en la Naturaleza

A parte de proteger de los rayos UV, el ozono es uno de los mayores agentes de sanación encontrados en la naturaleza. El ozono generado por tormentas, rayos, descargas eléctricas y caídas de agua, reaccionan con los contaminantes del aire y es la razón del aire fresco después de una tormenta o alrededor de una caída de agua y lluvia. Las poderosas propiedades de desinfección y saneamiento del ozono son usadas tanto para tratamientos de aguas potables, alimentación, como también en otras aplicaciones industriales.

El ozono en el cuidado de la salud

Rápidamente después de su descubrimiento, cerca del año 1840, por el científico alemán Schönbein, el ozono comenzó a ser usado en algunas aplicaciones medicas en su mayoría en Alemania, y el Dr. Fish, un dentista Suizo, utiliza el ozono en su consulta dental desde 1993. Hoy, miles de profesionales del área de la salud usan ozono en medicina, odontología y veterinaria alrededor de todo el mundo.

Los principales efectos sistémicos biológicos de la administración de ozono son un aumento de la actividad del metabolismo, mejorando la oxigenación de los tejidos, las estimulación de los antioxidantes endógenos, modulación de la inmunidad y la antiinflamación, la cual contribuye en la gestión

y tratamiento de diversas enfermedades medicas. (ISCO3 Madrid segunda declaración Ed, 2015, ISBN: ISBN: 978-84-606-8312-4)

Actualmente el ozono es usado mayormente en el manejo y tratamiento de heridas, quemaduras, úlceras y otras lesiones de tejidos blandos debido a su alto potencial antimicrobiano, y en dosis controladas en la cicatrización y regeneración de tejidos.

El ozono en forma de gas o disuelto en agua se utiliza comúnmente en casi todos los procedimientos dentales, debe ser preparado o generado in situ, poco antes de ser aplicado debido a su corto tiempo de duración. Las caries dentales y las enfermedades periodontales, así como sus consecuencias, son consideradas como uno de los problemas de salud más comunes que se pueden encontrar en la población, junto con su alto coste.

Entre otros factores específicos, ambas enfermedades son causadas por una biopelícula patológica infecciosa donde el ozono en todas sus formas (gas, agua ozonizada y aceite) tiene un alto potencial en eliminar microbios y en la oxidación de los componentes inflamatorios, ácidos y toxinas, por lo cual es un complemento eficaz en la restauración de un medio ambiente saludable y ayuda en el proceso natural de curación.

Un diagnóstico / intervención temprano junto con las tecnologías mínimamente invasivas y el ozono, así como el uso de materiales bio-activos,



juegan un papel importante en la prevención y tratamiento de caries dentales, permitiendo a las estructuras dañadas remineralizarse y minimizando el tratamiento de canal en cavidades muy profundas.

En el manejo y tratamiento de enfermedades periodontales, el ozono no solo ayuda a eliminar microbios y toxinas, si no que también puede contribuir a modelar la inmunidad excesiva local del paciente, respuesta de la biopelícula patológica infecciosa periodontal crónica, la cual se ha convertido en una gran preocupación en el nexo entre algunas enfermedades orales y sistémicas.

Aceites ozonizados

El gas de ozono es usado por odontólogos profesionales experimentados en clínicas dentales y no es recomendado para el uso personal del paciente. El uso de agua y aceite ozonizados pueden ser usados en casa por los pacientes, siguiendo rigurosamente las instrucciones del odontólogo a cargo, el cual considera la completa aplicación de la dosis de ozono, en la consulta y en casa, adaptándola según la situación clínica y su evolución.

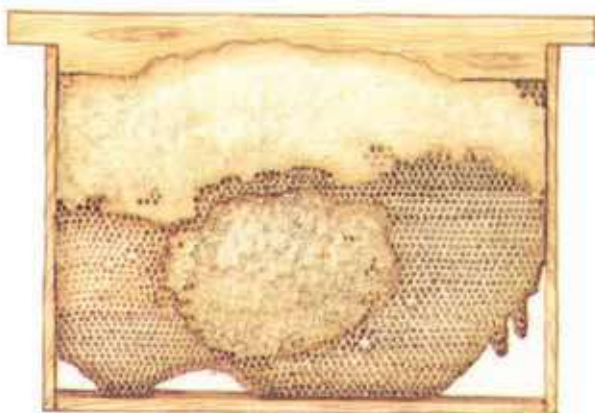
El bajo costo de los aceites vegetales ozoniza-

dos, su largo tiempo de duración (refrigerado) y eficacia, los hacen muy convenientes para el uso tanto profesionales y como doméstico. El índice de peróxidos de los aceites ozonizados corresponde a la cantidad de ozono aplicado y la naturaleza de los aceites vegetales. Cuanto más alto es el índice de peróxido, mayor es la potencia del aceite ozonizado producido. Dependiendo de la situación clínica, se puede seleccionar un aceite ozonizado con un nivel alto, medio o bajo de índice de peróxido, estos pueden ser usados en diversas aplicaciones médicas y odontológicas. Como regla general, los aceites con alto índice de peróxido son usados en casos de infecciones agudas, el cual se va graduando durante la fase de sanación. Según el caso clínico se personalizara también la frecuencia y duración de la aplicación de los aceites.

Aplicaciones dentales de aceites ozonizados: gingivitis, periodontitis, post-cirugía, mucositis periimplantaria, úlceras, estomatitis dental, lesiones de herpes y aftas, alveolitis dental.

El Hoffmann's Perio3 Oil es aceite de oliva y ricino ozonizados con un alto índice de peróxido, para uso profesional. Perio3 Oil es un producto médico de clase IIa.

Dr. Fadi Sabbah (Beirut, Líbano) es miembro de las Sociedad Internacional del Ozono y del Congreso Mundial de Odontología Mínimamente Invasiva, socio del Instituto de Texas para Estudios Dentales Avanzados.



Propolis



PROPÓLEOS

Antibiótico de las abejas

El Propóleos es usado por las abejas, para proteger su colmena de enfermedades. Sirve para cerrar aberturas en la colmena y para aislar cuerpos extraños introducidos en ella. El nombre de esta pastosa resina de dulce aroma y color miel proviene del griego „Propolis“ que significa suburbio, por que compara la colmena con la urbe. „Pro“ significa delante y „polis“ ciudad.

El propóleos está compuesto en su mayoría por bálsamo de polen y resina natural, que la joven obrera recolecta desde brotes y llagas de abedules, hayas, alisos y álamos. Las abejas jóvenes recogen con su mandíbula la resina que el sol reblandece y la transportan adheridas en sus patas hacia la colmena. Para la recolección el apicultor coloca un elemento extraño en la colmena. Ellas, para proteger su hábitat, cubrirán este elemento

con propóleos. Luego se puede retirar el cuerpo extraño con el propóleos adherido a él.

Más de 300 diferentes sustancias se le atribuyen al propóleos, entre ellos se encuentran hierro, cobre, selenio, aceites esenciales, vitamina A y vitamina E. El efecto antioxidante del propóleos se explica mediante un alto contenido de ésteres y polifenoles, en especial flavonoides. Estos últimos son responsables en gran medida de que el propóleos fortalezca el sistema inmunológico y de sus cualidades antiinflamatorias, las cuales han sido usados desde hace mucho en la medicina.

Los productos Hoffmann's Pulpine, Hoffmann's Pulpine NE y Hoffmann's Pulpine Mineral contienen propóleos y son usados en terapias de caries profundas y para recubrimiento directo de pulpa.



Prof. Werner Becker, Köln, Germany



PROPÓLEOS UN RECURSO MARAVILLOSO

Posibilidades de aplicación en la clínica dental naturopática

La mayoría de las especies animales se han extinguido por epidemias, contra las cuales no había “medicamentos”. Algo muy distinto pasa con las abejas. Ellas tienen una de las armas más efectivas contra bacterias y virus. Esta es empleada ya en la entrada de su colmena, recubriendo el orificio de entrada y área de aterrizaje con propóleos. De esta forma todas las abejas que deseen entrar, deben pasar por esta alfombra de descontaminación, y de esta forma, todas las sustancias peligrosas se neutralizan y se hacen inofensivas.

Este mecanismo explica el largo tiempo de supervivencia de las abejas en la evolución. Especialmente interesante es este aspecto bajo el punto de vista de la resistencia contra antibióticos: aquí se necesitan nuevos desarrollos permanentes, ya que en las etapas anteriores se han vuelto ineficaces debido a la resistencia a los medicamentos. Contra el Propóleos no hay resistencia.

Daré un ejemplo sobre la efectividad del pro-

póleos. Sucedió una vez, que un ratón se metió en una colmena. Debido a su tamaño, las abejas no lo pueden llevar fuera de la colmena como a otras pequeñas criaturas, por lo cual es asesinado inmediatamente y recubierto con una capa de propóleos. Esta sustancia conserva el ratón durante años. No se produce descomposición ni pudrición, incluso con la temperatura de la colmena, la cual es de 37°C. Por el contrario, en la carne no se encuentran productos de descomposición de proteínas, tales como tioéteres y mercaptanos.

Modos de acción del Propóleos

El efecto del propóleos está fuertemente dirigido a la activación de los linfocitos T y linfocitos B. El efecto protector se relaciona además con las mucosas, las cuales funcionan como puerta de entrada para gérmenes patógenos, y las sustancias contenidas en el propóleos como flavonoides y vitaminas. Estas recubren las mucosas con una

capa protectora antibacterial y antiviral, las cuales mantienen el efecto durante más horas. Propóleos actúan contra bacterias, virus y hongos.

El propóleos actúa como anestesia. Las flavonoides contenidas en el propóleos evita la prostaglandina, una sustancia que es responsable del origen de dolor. Las Flavonoides, también conocidas como aspirina natural, al contrario de otros calmantes no ataca al estómago, ya que es una sustancia natural mas en el cuerpo. El extracto de propóleos es utilizado, por ejemplo en Rusia, también en la odontología como anestesia local.

Su efecto anestésico es cerca de cinco veces más poderoso que otros, superando incluso a la morfina.

Otra importante ventaja de los flavonoides está en su capacidad de unir los metales pesados y de esta forma permitir su eliminación del cuerpo a través de los riñones. De este modo ellos impiden la formación de proteínas con metales pesados en los procesos bioquímicos del cuerpo y con ello el almacenamiento en depósitos de estas sustancias venenosas, como en tejidos grasos, tejidos de las glándulas y tejidos nerviosos.

APLICACIÓN EN LA ZONA ORAL Y MAXILOFACIAL

Inflamación en boca y garganta

Para inflamaciones en la boca y/o garganta se puede tomar una mezcla de propóleos y miel en proporción 1:1, la cual se debe dejar derretir en la boca. Otra opción es moler el propóleos y agregar agua como para té, beber el brebaje a sorbos.

Caries profunda

Con respecto a la cuota de éxitos, el uso de preparaciones de propóleos en caries profundas y en pulpas abiertas es insuperable. La aplicación directa de un preparado de Óxido de zinc con eugenol y propóleos en un diente profundamente deteriorado le entrega vitalidad. Este preparado, el cual en 1999 fue desarrollado por el Dr. André Kaczmarek, se llama Hoffmann's PULPINE.

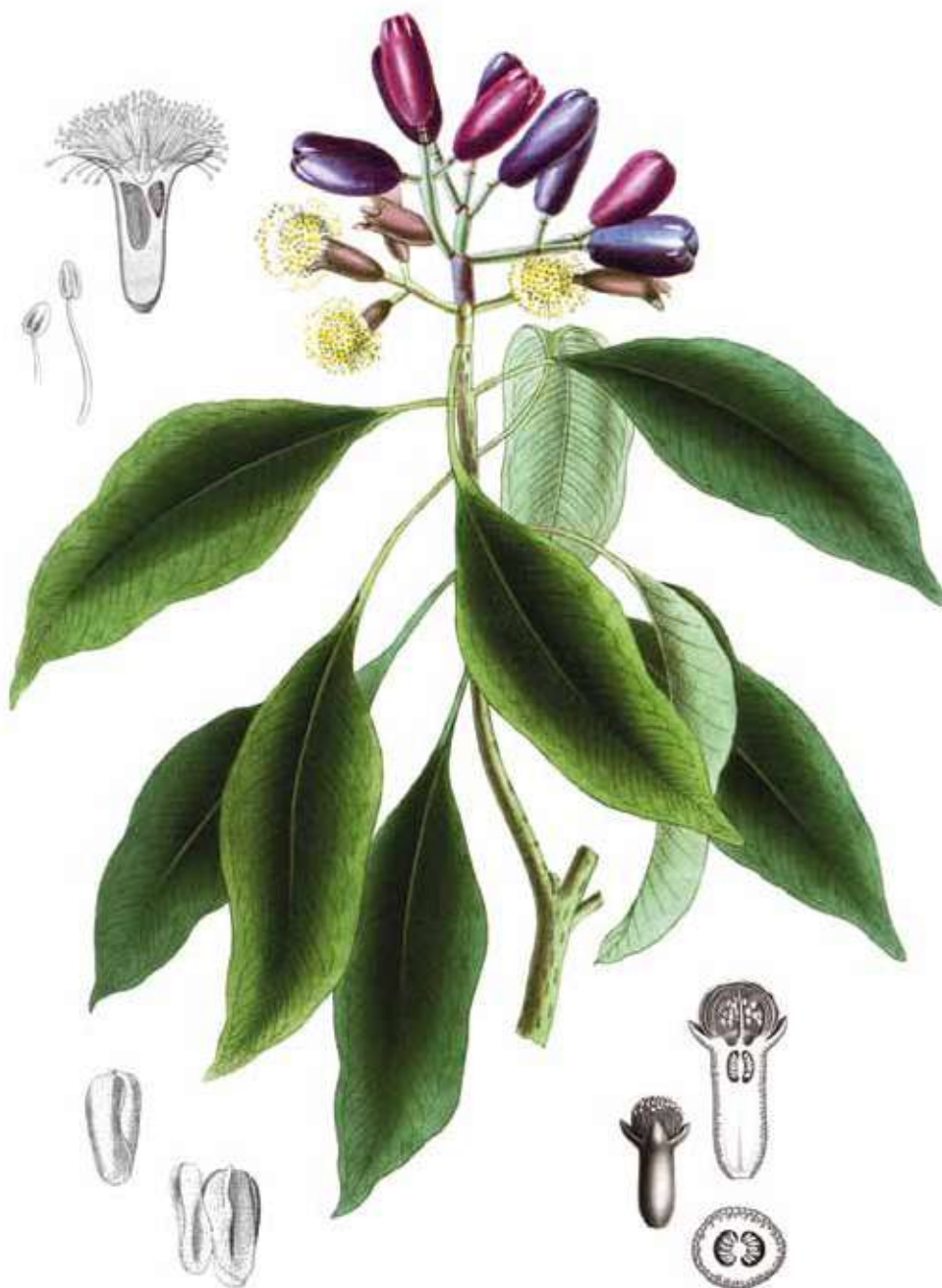
Pulpa abierta

Desde hace 10 años casi todos mis pacientes con caries profunda y pulpa abierta han sido tratados exitosamente con Hoffmann's PULPINE (llamado anteriormente Proxipulpine). Las pulpas

se mantienen vitales y en los dientes no se manifiesta ninguna reacción negativa. También se aplica con el pincel una delgada capa sobre los muñones, Hoffmann's PULPINE impide un daño abrasivo en la pulpa o hueso maxilar. Con este producto no se debe temer dañar la pulpa.

Algunas pulpas, que tuvieron un tratamiento endodóntico realizado por mi asistente, (yo personalmente no realizo tratamiento endodóntico), aunque anteriormente se encontraban infectado con bacterias, se volvieron estériles, permaneciendo de esta forma durante todo el tiempo de observación (alrededor de 10 meses). Reacciones físicas completas no fueron identificables ni medibles. Para tratamientos de endodoncia existe una forma especial de aplicación de Hoffmann's PULPINE que se llama PROXI APEX.

El Prof. Prof. h.c. Dr. med. Dent. Werner Becker es odontólogo naturópata con su propia consulta y se dedica a la sanación natural. Fundador y presidente de la federación alemana de dentistas naturópatas (BNZ) y presidente de la sociedad de ortodoncistas integrales (GKO)



Syzygium aromaticum

EUGENOL

Herba Benedicta



Hildegard von Bingen

El componente activo farmacológico del aceite natural extraído del clavo se llama Eugenol. Este aceite también está presente en otras plantas como la pimienta dioica, la canela y el laurel así como también en la “hierba Bennet” (*Geum urbanum*) que se puede encontrar en Europa del norte, sin embargo su concentración es más baja.

El árbol del clavo (*Syzygium aromaticum*) es un tipo de planta perteneciente a la familia de las Mirtaceas (*Myrtaceae*) originarias del sureste Asiático. El hallazgo arqueológico más antiguo de clavo en una vasija de cerámica fue en Siria y datan de 1700 ac. A través de la ruta del incienso llegó este aceite esencial a Europa traído por caravanas. En la antigüedad y en la edad media el aceite de clavo era considerado una joya que se reservaba para los Patricios. Las propiedades analgésicas y antisépticas del aceite de clavo se conocen desde siglos y son descritas, por ejem-

plo, en los escritos del físico griego Galeno de Pérgamo (131-201 dc) y en la Hildegarda de Bingen (1098-1179). Recurrentemente se menciona su efecto analgésico sobre el dolor de muelas. Hildegard nombra la planta como “herba benedicta”, lo cual significa “hierba bendita”.

El aceite de clavo es probablemente el remedio más antiguo para el dolor de muelas, el cual predomina hasta hoy en Farmacias y en las consultas de dentistas. En particular es muy usado como suministro de emergencias para tapaduras temporales. Actúa como un anestésico local leve, analgésico, sedante y antibacterial.

Hoffmann's utiliza aceite etérico de clavo en su receta para Proxi Apex, el cual es un material de relleno permanente para el conducto radicular y para Hoffmann's Pulpine – un material de recubrimiento para proteger la pulpa.



Agathis Australis

COPAL

Ambar joven para cuidado de la pulpa



El nombre copal se ha introducido como término colectivo para fósiles y resinas jóvenes de distinta consistencia y procedencia botánica. La palabra «copalli» procede del Nahuatl, la lengua de los antiguos aztecas, con la que los aborígenes americanos nombraban al incienso, que se ofrecía a los dioses en los altares.

El copal tiene un aspecto similar al ámbar y ocasionalmente puede presentar inclusiones de insectos u otros pequeños animales, convirtiéndolo así en uno de los objetos de colección más apreciados. El copal puede ser casi incoloro y satinado hasta el rojo marrón. El copal fósil se encuentra en casi todos los continentes, en yacimientos a pocos metros bajo tierra. El copal puede tener varios miles de años, siendo sin embargo joven en comparación con el ámbar que tiene millones de años. Las resinas naturales proceden de hendiduras de las cortezas de coníferas o leguminas (leguminosas). La mayoría de las veces el copal se clasifica según su procedencia:

Copal de Zanzíbar, Copal de Manila, pocas veces según la planta de la cual procede, como Copal de Kauri, nombrado de los Kauri neocelandeses (*Agathis Australis*). El copal de África del Este se considera como el más valioso, ya que sus características son las que más se asemejan al

ámbar. Las resinas fósiles llamadas maduras son duras, difíciles de diluir y fundir. Más importante para la producción industrial son copales jóvenes como también copales de árboles de resina fresca cosechados directamente de los árboles.

A principios del siglo XX se transportaron miles de toneladas de copal a Europa para la fabricación de laca. Los copales más duros se utilizaron para las lacas más resistentes. Actualmente se emplea principalmente materiales sintéticos en la industria de pinturas.

Los copales, como las resinas naturales en general, sólo se aplican donde se valoran anti-guas técnicas (especialmente en la pintura del arte) y en áreas de necesidad biodegradable (p. ej. en la fabricación de linóleo).

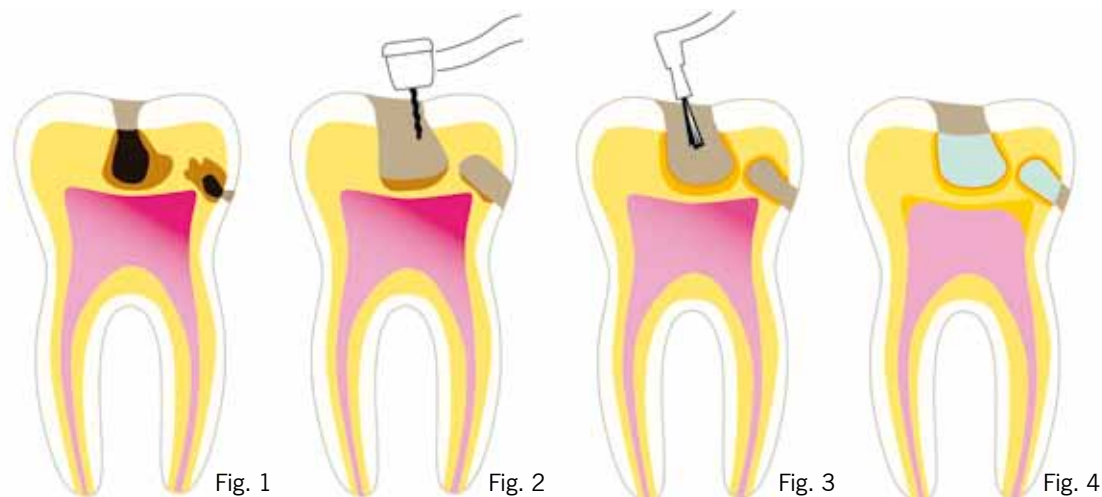
Los copales que se utilizan en Hoffmann Dental Manufaktur para lacas del mismo nombre son copales jóvenes de Indonesia. Se licua el copal con etanol y éste adquiere según su tonalidad una coloración más clara o más oscura como un Single Malt Whisky.

El copal se utiliza además para la fabricación de materiales de moldeo termoplástico, confiriéndole al producto su típico brillo y consistencia. La laca de copal se utiliza principalmente como laca para cavidades, para proteger la pulpa.

CEMENTO DE CURACIÓN NATURAL CON IONES DE COBRE

Protocolo de mínima invasión

El protocolo descrito abajo fue desarrollado por el Dr. Jean-Pierre Eudier, Luxemburgo, y el Dr. Nicola Minotto, Suiza. Describe un método de mínima invasión para excavaciones de caries profundas y recubrimiento indirecto de pulpa usando cemento de fosfato de óxido de zinc con iones de cobre.



1. Caries profundas con pulpitis inicial (reversible) (Fig. 1)

2. Preparación de cavidad atraumática (Fig. 2)

Se prepara de forma cuidadosa la cavidad, el tejido cariado es removido de las paredes de la cavidad. Una capa de dentina desmineralizada se deja en el cuerno pulpar para evitar una abertura de la pulpa.

3. Aplicación de una barrera de cobre y copal (Fig. 3)

Barniz de copal mezclado con una pizca de cemento con iones de cobre es usado como revestimiento. El barniz de copal ionizado se aplica sobre la dentina desmineralizada. Los iones de cobre son transportados en los túbulos de la dentina y los túbulos están sellados.

4. Barrera mecánica de cemento con iones de cobre (Fig. 4)

La dentina perdida es reemplazada con una mezcla rica de cementos con iones de cobre. El cemento puede ser usado para relleno temporales de largo plazo. Sin embargo para una solución sostenible se necesita un remplazo del esmalte, ya sea con oro o una cerámica completa. Si las restricciones presupuestarias impiden una restauración sostenible, existen otras dos opciones : una amalgama rica en cobre o un relleno a base de composite . (Preferiblemente un sistema clásico etch & bond sin TEGDMA y HEMA).

COBRE

Un Oligoelemento higienizador



El cobre fue el primer metal, el cual el hombre aprendió a moldear hace aprox. 10.000 años, en la época neolítica. La palabra proviene del latín cuprum (aes cuprium) que se refiere a la isla de Chipre, la cual fue el centro de la minería del cobre en la antigüedad.

El efecto germicida (bactericida) del cobre era en la antigüedad conocido. Los antiguos egipcios empleaban cobre para la esterilización del agua para tomar. Hipócrates describe en sus obras como se trataban heridas abiertas con cobre.

El efecto bactericida del cobre no solo hoy se puede comprobar sino que también aclarar. Esto se conoce, también con la plata, como efecto oligodinámico: los iones de cobre producen un trastorno en el metabolismo bacterial y una degeneración de su ADN. Además el cobre tiene la propiedad, a diferencia de la plata, de regenerarse lo cual hace que atúe de forma duradera como bactericida.

Para el cuerpo humano el cobre es un Oligoelemento vital. La ingesta diaria recomendada, según la sociedad Alemana de nutrición, es de 1 a 1,5 miligramos. A modo de ejemplo, 10 gramos de chocolate cubren la necesidad diaria.

Cemento bactericida protector

Por décadas se han utilizado exitosamente aleaciones de cobre en la odontología, proporcionando cuidado restaurativo a largo plazo y son una muy buena protección contra caries secundarias.

El cemento de fosfato con cobre protege, hace más de medio siglo, de las caries secundarias. En 1977 Schmalz provó que el cemento con cobre tiene un efecto bactericida sostenido, el cual supera significativamente a aquellos que no tienen.

El efecto antibacterial se debe a la liberación de iones de cobre. La continua liberación de estos iones conduce a una notoria reducción de la actividad microbiana en el entorno del diente tratado, como también a efectos positivos perdurables.

Los dientes de leche son el tradicional campo de aplicación de los cementos con iones de cobre. Su combinación con la laca de copal, permite un doble efecto de protección - mecánico y químico.

Un campo relativamente nuevo de aplicación es la cementación de coronas y puentes sobre implantes, ya que protege de la periimplantitis.



LA BUSQUEDA DE UNA ODONTOLOGÍA SUSTENTABLE



Jean-Pierre Eudier y Jean-Marie Pelt, verano 2015

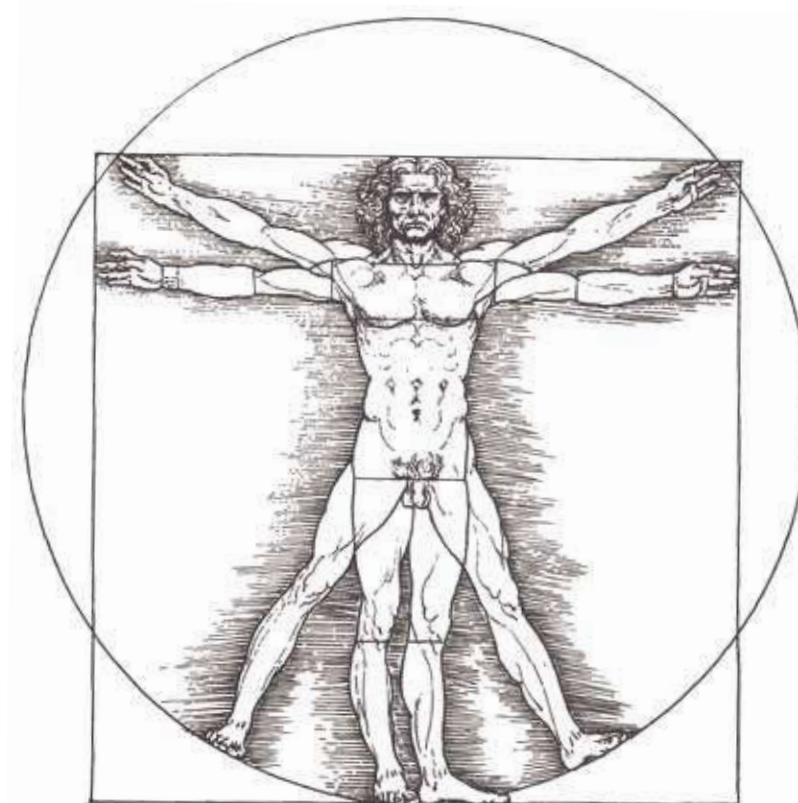
La vida en la tierra no es posible sin bacterias. Desde el descubrimiento de «BUGS» en el siglo XIX, virus y bacterias son vistos usualmente como extraños o enemigos, quienes irrumpen en el cuerpo y se multiplican a expensas de las células (expresión frecuentemente identificada en la literatura médica).

Juzgando por esta forma de hablar, virus y bacterias deben ser temidos. La palabra «germen = agresor» toma un sentido particularmente destructivo en una sociedad con aspectos negativos tales como la adicción a las drogas o alimentos desnaturalizados, o como un germen, dentro de este contexto, puede causar síntomas terribles. Solo su destrucción parece, a primera vista, ser capaz de prevenir o curar las enfermedades. Pero

este miedo al germen, “el malo de la película”, de hecho no es del todo necesario si en realidad no causa ningún problema o, si incluso, el germen tiene una función útil.

Las enfermedades orales son, en su mayoría, enfermedades bacterianas. Estudios recientes han identificado varios miles de especies de bacterias que habitan en la cavidad bucal. La esterilidad del ambiente oral es una utopía. Es, con este espíritu, que nos preguntamos como podemos enfrentar esta diversidad de bacterias a favor de una ecología bacteriana balanceada, la cual es necesaria para restaurar un ambiente oral sano y armonioso.

La naturaleza ofrece una variedad de mineras biocompatibles que pueden rellenar tejidos



“Las bacterias nunca han necesitado de nosotros, pero nosotros no estaríamos aquí sin ellas.”

Jean-Marie Pelt, *La raison du plus faible* (2011)

dentales destruidos por caries. Mediante el estudio de agentes naturales de control de bacterias como el zinc, cobre, ozono o propóleos, hemos tratado de integrar y restaurar, las condiciones necesarias para la sanación de la pulpa con el objetivo de proteger el cuerpo del diente vivo en su función. El resultado de una larga y paciente investigación, iniciada en el siglo XIX por el fundador Otto Hoffmann, proveen hoy, en el siglo

XXI, tanto medios como protocolos de tratamientos para los productos Hoffmann's, los cuales son consistentes gracias a los datos obtenidos de la ciencia moderna. Los productos Hoffmann's están en acuerdo a las directrices europeas halal y kosher. Por encima de todo lo agregado, se rigen a la máxima de Hipócrates “primum non nocere”, “lo primero es no hacer daño”.

Dr. Eudier, ha servido desde hace años como dentista voluntario en África, comprometido con el desarrollo de la profesión dental en África. Desde 1990 él ha sido consultor para fabricantes e instituciones que dedican sus esfuerzos a servir en el mejoramiento de la salud en lugares desfavorecidos, y ha participado en la habilitación y el re-establecimiento de muchas escuelas dentales en África. Además de su preocupación por África, él es profesor honorario del Dental School of Ulaanbaatar en Mongolia.



Palaquium gutta

GUTAPERCHA

Un árbol dispensador de jugo

La gutapercha se parece mucho al caucho natural. La mayoría de los politerpenos naturales y los poliisoprenos se extraen del árbol de la gutapercha (*Isondra gutta*) de los bosques tropicales de Malasia e Indonesia. De Malasia procede también su nombre: getah = goma y percha = árbol.

El jugo laticinoso (látex) se obtiene al hacer incisiones en la corteza de los árboles. Hay también procedimientos en los que de las hojas y las ramas se extrae la gutapercha con determinados disolventes.

El inglés Dr. William Montgomerie llegó a conocer esta materia prima interesante en el año 1843 en Singapur, reconociendo inmediatamente las propiedades que aportaría su aplicación. Después de llevar muestras a Inglaterra comenzó enseguida a importarlo en grandes cantidades a Europa. La amenaza de extinción de estos árboles laticinosos se pudo evitar, replantándolos. A mediados del siglo XIX este producto natural se apreciaba para la fabricación de pelotas de golf, de joyas y de objetos decorativos. Debido a sus propiedades aislantes, la gutapercha se utilizó durante décadas como revestimiento de cables eléctricos.

En 1847 se introdujo la gutapercha en los consultorios dentales y se utilizó por primera vez en los Estados Unidos como material de empaste. Originalmente se aplicó para este tratamiento plomo fundido. De ahí viene la expresión «empastar»

(plombieren). La gutapercha sustituyó al plomo y se lo utilizó de forma experimental en distintos campos de tratamiento.

Actualmente dos formas de aplicación tienen importancia todavía: espigas de gutapercha para rellenar los conductos de la raíz y la gutapercha de obturación para la oclusión provisional de cavidades.

La gutapercha tiene extraordinarias características térmicas aislantes, elevada bio-compatibilidad y un comprobado efecto antibacteriano (es realmente difícil que en su superficie se acumulen bacterias).

Se precalienta la tira de material. Al alcanzar aproximadamente 50°C se ablanda y se deja moldear para ser introducida a la cavidad en estado termoplástico.

En comparación la gutapercha es fácil de extraer y no se necesita perforar. Las tiras de gutapercha Hoffmann's se componen del producto natural de la gutapercha al que se añade óxido de cinc y cera de abeja.

La gutapercha bruta empleada por Hoffmann's procede de Java, es prácticamente blanca y se distingue especialmente por su elevado grado de pureza. Para mantener la elasticidad del material la gutapercha de Hoffmann's se comercializa sólo en cánulas que se pueden volver a cerrar.





Delesseria Hookeri, Lyall

ALGAS

La fuerza del mar

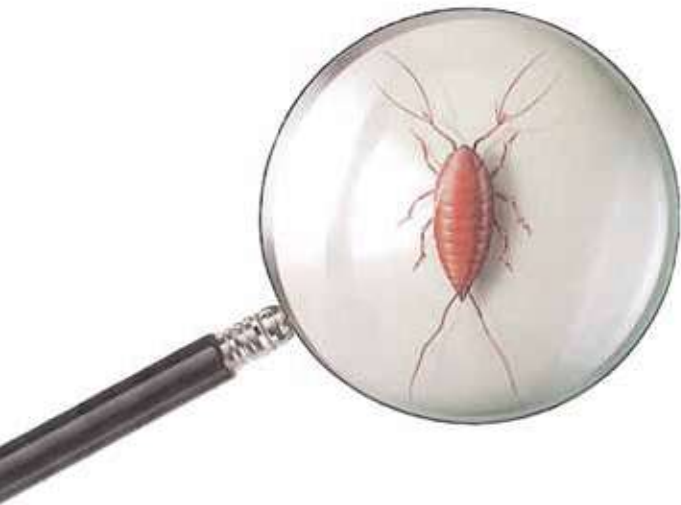
Las algas son las plantas más antiguas de nuestro planeta. Investigadores hablan de la existencia de más de 100.000 especies de algas. Mediante ósmosis las algas filtran y almacenan valiosos oligoelementos y minerales. Su concentración de aminoácidos, sales minerales, oligoelementos y vitaminas es único en la flora mundial.

Las sustancias activas beneficiosas para la salud son los fucoidanos, que se obtiene principalmente de laminaria japonica, y ácido algínico. El fucoidan juega un rol muy importante en la regeneración de tejidos celulares y es un fuerte potencial para reducir inflamaciones. El ácido algínico sirve al alga para la estabilización de sus paredes celulares. Mediante su naturaleza gelatinosa pro-

porciona al mismo tiempo firmeza y flexibilidad intercelular.

El alginato de sodio usado para el Hoffmann's Fungan es extraído desde las algas pardas, las cuales son especialmente ricas en oligoelementos y fucoidanos, además de tener efectos antibacteriales y remineralizantes. Además, el alginato de sodio posee una cualidad, la cual lo hace único para el uso en nuestro polvo adhesivo para prótesis: con él se alcanza una óptima propiedad adhesiva y libera de forma ideal las sustancias activas antifúngicas. Este limita la actividad de la infección, principalmente por una constante liberación de la sustancia fungicida, el efecto matriz del polvo adhesivo.





Video sobre el Tema:
www.hoffmann-dental.com



LA GOMA LACA

La actuación brillante de un piojo

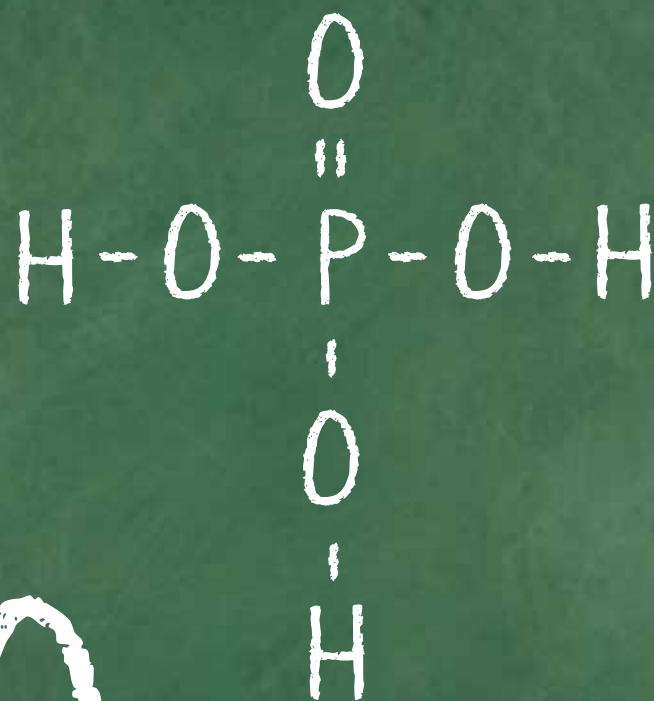
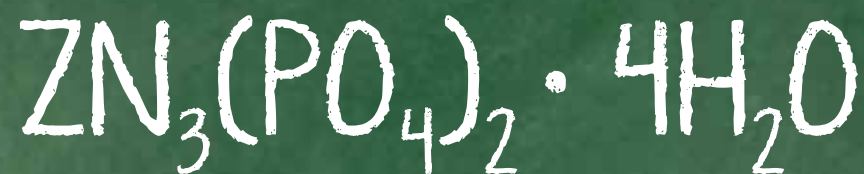
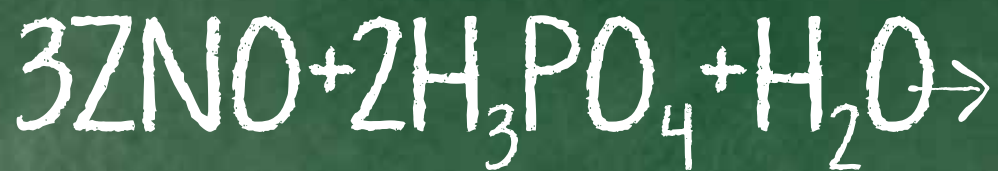
El producto de la goma laca resulta de la simbiosis entre un árbol y un insecto con características termoplásticas naturales. Ya desde el siglo XV se utilizaba la goma laca (diluida en alcohol) para el tratamiento de muebles e instrumentos. Fue a fines del siglo XIX cuando (este material) alcanzó fama mundial con el disco de goma laca. El triunfo del disco no se debe sólo a Emil Berliner, inventor del gramófono, sino también a un insecto de 0,5 mm de largo con el nombre de *Coccus lacca kerr* o Piojo de la laca.

La palabra "laca" procede de la palabra sánscrita, que a su vez significa "infinitamente mucho". Innumerables piojos de laca se asientan en grandes colonias en los brotes de árboles jóvenes, especialmente en el del *Ficus religiosa* y *Ficus indica*. Las hembras de los piojos de la laca producen laca al metabolizar en su organismo la resina de las ramas frescas. Se envuelven por completo una y otra vez en la resina y mueren, mientras que en su interior se desarrollan de 20 a 30 larvas que salen como insectos maduros por los agujeros de

la envoltura. La laca sobrante se adhiere fuertemente a las ramas y se puede cosechar dos veces al año. La costra se desprende mecánicamente de las ramas, luego se calienta y filtra a través de paños. Para producir un kilo de goma laca se necesitan aprox. 300.000 piojos de laca. Según la especie la materia prima puede presentar diferentes coloraciones desde el rojo oscuro, pasando por el marrón hasta el amarillo.

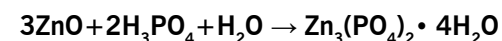
Hoffmann Dental Manufactura utiliza solamente goma laca de alta calidad de la India. Las placas bases de goma de Hoffmann's se producen en dos formas diferentes, una para la mandíbula inferior y otra para la superior. Los técnicos dentales las utilizan como placas base para los trabajos de moldeado, para la colocación de dientes postizos o también como base para toma de mordidas y carátulas de impresión individuales. La goma laca es fisiológicamente inocua y biodegradable al contrario de los materiales plásticos fotopolimerizables y autopolimerizados que se emplean a menudo en el área odontológica.

QUÍMICA Y ADHESIÓN



El polvo y el líquido del cemento de fosfato están compuestos fundamentalmente por óxido de cinc y ácido fosfórico. El óxido de cinc es un componente importante en las pomadas para bebés y el ácido fosfórico se encuentra en el estómago, pero también en una de las bebidas más populares del mundo: la Coca-Cola.

Los componentes químicos en el cemento de fosfato son totalmente anorgánicos. Estos componentes son muy bien tolerados por separado y también como producto final. El óxido de cinc y el ácido fosfórico reaccionan entre sí formando un cristal llamado hopeíta:



Cuanto más polvo se añade a la mezcla, más cristales de hopeíta se forman favoreciendo las propiedades del cemento. La cantidad de estos cristales también incide directamente en la solubilidad del cemento.

Intolerancia al ácido?

En pacientes con sensibilidad al cemento de fosfato de cinc se puede originar la llamada intolerancia al ácido. Ésta se desencadena debido a los efectos del ácido cerca de la pulpa, irritando el nervio. No tiene ninguna relación con la reacción de calor del cemento y desaparecerá inmediatamente con el fraguado.

La intolerancia al ácido se puede evitar al no disminuir la cantidad de polvo indicada y al realizar la mezcla exactamente según las instrucciones. Además se puede preparar la cavidad con un barniz protector de cavidades, especialmente para ello es el barniz de copal Hoffmann's.

Ya los antiguos romanos sabían, que solo la arena de ríos era apropiada para la construcción de casas. La arena más inapropiada es la del desierto, cuyos granos han sido redondeados por los fuertes vientos.



Adhesión micromecánica

La adhesión del cemento de fosfato funciona gracias a la micromecánica. Para ello es importante, que una parte del diente sea preparada. La literatura establece en general un ángulo óptimo de preparación de 6°. Por otro lado la restauración debe contar con una cierta superficie rugosa.

Las mejores propiedades micromecánicas del cemento se logran mediante una óptima distribución del tamaño de la partículas, las cuales se distribuyen de forma normal en grandes y pequeñas partículas en el área de hasta 25 micrómetros. Otro factor importante es la superficie rugosa de las partículas de cemento. Partículas pulidas sin rugosidad no proveen adhesión.

Hoffmann Dental Manufaktur desarrolló hace décadas una tecnología especial de molino. Mediante un proceso de trituración en tres etapas, los cementos son procesados a un tamaño correcto de las partículas y bajo el microscopio se puede observar la presencia de partículas angulares y de cantos afilados.

ESTANDAR DE RO! HOFFMANN'S



TIPP

Las herramientas óptimas para la mezcla consisten en una placa de cristal gruesa y una buena espátula ergonómica de acero inoxidable, de plástico o de ágata.

FOSFATO DE CEMENTO

Técnica de la mezcla paso a paso

Una corona o puente fijados con fosfato de cemento Hoffmann's puede desempeñar su función por décadas en la boca de un paciente. Pero sólo se alcanza un resultado óptimo, cuando se elabora y aplica el cemento cuidadosamente. Los dos componentes en forma de polvo y líquido se mezclan manualmente. Ésto ofrece una serie de ventajas, ya que el tiempo de preparación, la cantidad y la consistencia se pueden adecuar de forma individual a cada trabajo a realizar.

Hoffmann's ofrece aquí dos tipos de dosificaciones. La versión clásica en botellas de libre dosificación y un segundo pre-dosificado como READY2MIX en stick packs y el líquido en tubo.

Debido a la reacción exotérmica durante la mezcla, se debe añadir el polvo en forma dosificada al líquido.

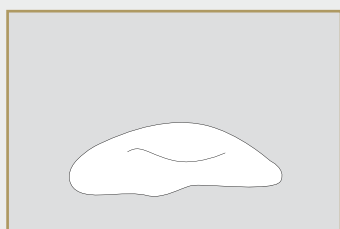
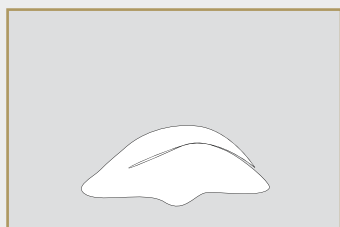
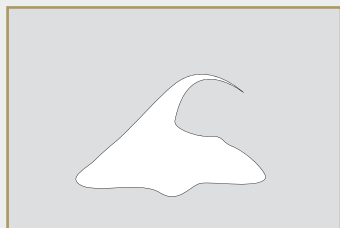
Clásica mezcla a mano

En el caso de la dosificación clásica, se divide la cantidad de polvo en cuatro porciones diferentes (1/8, 1/8, 1/4, 1/2). Se comienza con la porción más pequeña, incorporando sucesivamente las porciones restantes en el líquido y mezclando con la espátula. La pasta se debe extender sobre la placa de cristal, para así disipar mejor la reacción de calor que se produce. En total se calculan unos 90 segundos para la preparación de la mezcla.

Lo más complicado y a su vez lo más importante es determinar la cantidad del polvo que se aplicará en el líquido. Como regla general, se debe evitar el exceso de líquido y añadir suficiente cantidad de polvo a la mezcla.

TIPP**CONTROL DE CONSISTENCIA**

Test de gancho



La consistencia del cemento se comprueba ópticamente con la ayuda del denominado test de Gancho. Para este propósito, se saca con la espátula una punta de la masa. Si no se puede formar una punta, o si la masa gotea de la espátula, hay que agregar en ambos casos más polvo.

**Base de empaste**

La consistencia de la base de empaste se consigue cuando la punta que se le logra de la masa se dobla como un pequeño gancho y no se hunde en la masa.

**Fijación**

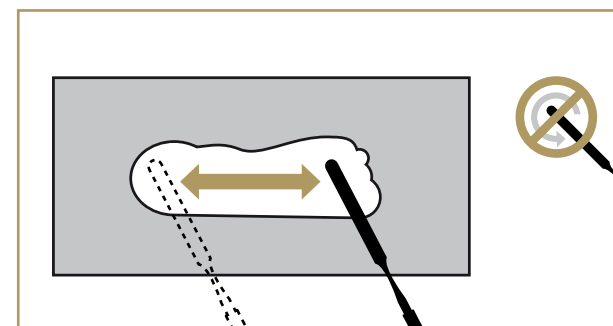
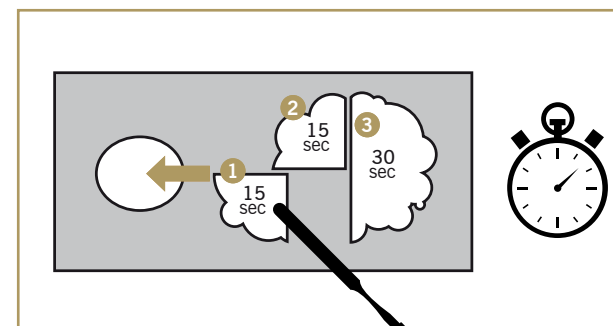
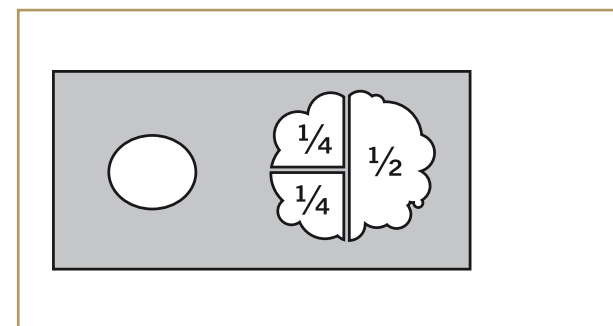
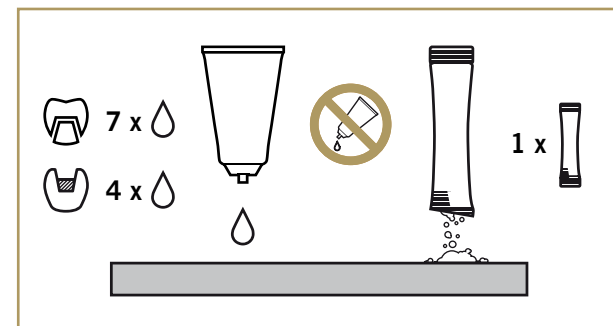
Se obtiene la consistencia correcta para la fijación cuando la punta extendida se hunde lentamente en la masa. Si la punta se hunde demasiado rápido, se puede corregir agregando un poco más de polvo. En el caso de que no se hunda, la mezcla estará muy espesa y hay que volver a prepararla desde el principio, ya que una vez empezada la mezcla no se le puede agregar más líquido.

**Observación**

El cemento utilizado para la fijación de trabajos complejos no debería mezclarse de forma menos espesa, ya que en ese caso perdería su poder de fijación. En tal caso se puede emplear el cemento de secado normal en lugar del cemento de secado rápido. El dentista tendrá un minuto más de tiempo para el tratamiento con una mezcla de la misma consistencia.

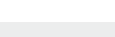
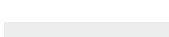
CONTROL DE CONSISTENCIA

Sistema READY2MIX

TIPP

Tutorial para la mezcla:
WWW.READY2MIX.DE

HOFFMANN'S FAMILIA DE PRODUCTOS

	HOFFMANN'S PeriO3 Oil		 
	HOFFMANN'S Fungan		 
	HOFFMANN'S Cemento de endurecimiento normal		    
	HOFFMANN'S Cemento de endurecimiento rápido		    
	HOFFMANN'S READY2MIX		    
	HOFFMANN'S READY2PROTECT		   
	HOFFMANN'S Cemento de cobre		   
	HOFFMANN'S Barniz de Copal		
	HOFFMANN'S READY2PROTECT + Copal		    
	HOFFMANN'S Pulpine		   
	HOFFMANN'S Pulpine NE		  
	HOFFMANN'S Pulpine Mineral		  
	HOFFMANN'S Endo Repair		 
	HOFFMANN'S Endo Absorb		 
	HOFFMANN'S Endo Absorb Plus		 
	HOFFMANN'S Óxido de cinc+Eugenol		    
	HOFFMANN'S Proxi Apex		   
	HOFFMANN'S Cemento Provisional		   
	HOFFMANN'S EasyFill Pasta Provisional		 
	HOFFMANN'S Gutapercha		 
	HOFFMANN'S Cemento Universal		    
	HOFFMANN'S Cemento de carboxilato		    
	HOFFMANN'S AquaCC		    

	HOFFMANN'S Harmonic shades		    
	HOFFMANN'S Godivas rojas		
	HOFFMANN'S Godivas Verde		
	HOFFMANN'S Cera de Fundición		
	HOFFMANN'S Cera Pegante		
	HOFFMANN'S Silano		 
	HOFFMANN'S Placas Bases Ultravioleta		
	HOFFMANN'S Placas de Goma para Base		 
	HOFFMANN'S Herramientas para Expertos		

HOFFMANN'S NOMENCLATURA

	Stickpack polvo		Eugenol
	Tubo de líquido		Propóleos
	Envase de vidrio para polvo		Jeringa
	Botella de líquido		Ozonoterapia
	Botella para dosificar		Algas
	Pastoso		Fijación
	Componente		Base de Empaste
	Barra		Recomendación
	Placa redonda		Radiopaco
	Maxilar inferior		Set de líquido y polvo
	Maxilar superior		Colores del cemento



No.		Color
-01		blanco
-02		blanco-azulado
-03		blanco-amarillo
-04		amarillo claro
-05		amarillo
-06		amarillo dorado
-07		marrón dorado
-08		gris perla
-09		gris
-10		gris verdoso
-11		gris azulado
-12		marrón
-13		gris marrón
-14		rosa claro
-15		rosa

LA ALTERNATIVA SUAVE AL CLORHEXIDINA



“Desde 1998 he tratado exitosamente más de 5000 casos con Hoffmann’s PeriO3 Oil. Especialmente con pacientes propensos a inflamaciones crónicas de la encía, simples gingivitis y como medida de apoyo después de un tratamientos de periodontitis.”

Dr. André Kaczmarek, Odontólogo.



HOFFMANN'S PERIO₃ Oil



Terapia natural para encías a base de aceites de oliva y ricino ozonizados

MODO DE ACCIÓN

La combinación de ozono con aceites naturales origina ozónidos altamente reactivos, los cuales son liberados lentamente, a diferencia del gas ozonizado, durante un período de hasta 48 horas. Las bacterias anaerobias se eliminan de forma controlada, y la flora bucal recupera su balance natural. El uso de clorhexidina, así como también de antibióticos se debe evitar o reducir significativamente.

CAMPOS DE APLICACIÓN

- Acute Gingivitis agudas y crónicas
- Periimplantitis
- Estomatitis
- Cirugía de Implante: después de la colocación de los implantes, sobre el implante, después de poner el casquillo y después de la fase de osteointegración y durante la ubicación del modelador de encías para implantes.
- Lesiones en la encía
- Heridas por extracción dental
- Quelitis y llagas provocadas por herpes
- como apoyo a tratamiento de enfermedades periodontales
- Después de limpieza dental profesional

VENTAJAS

- Preparado natural
- Fuerte desinfectante y antibacterial
- Conservación de la flora bucal
- Libre de alcohol, sin antibiótico ni cortisona adicional



Código	Tamaño del envase	Composición
84047	3 ml gel	aceites de oliva y ricino enriquecidos con ozono



“Las seguridad del producto medico Fungan ha sido comprobado mediante evaluaciones medicas con un periodo de aplicación de 10 años.”

Christiane Curtze, Diploma en Farmacéutica del Instituto Federal de Tecnología de Zurich, Boticaria.



HOFFMANN'S FUNGAN



Polvo adhesivo antifúngico de rápida acción para dentaduras postizas a bases de algas

MODO DE ACCIÓN

Este producto combina los efectos de estabilizador para dentaduras postizas y de fungicida. La tasa de éxito contra estomatitis protésica acompañada de infección por candida albicans es de un 100% después de 3 semanas. El alginato de sodio es un extracto de algas pardas que proporciona un poderoso efecto matriz en los polvos adhesivos y un suministro del principio activo constante. Contiene miconazol.

CAMPOS DE APLICACIÓN

- Estomatitis protésica
- Infección por candida albicans

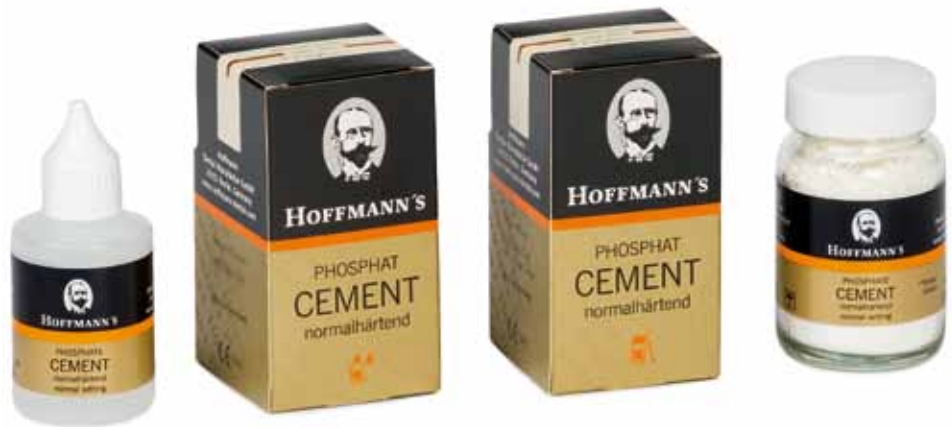
VENTAJAS

- Muy buena compatibilidad
- Producto adhesivo estable y elástico combinado con ingredientes de rápido efecto
- La tasa de éxito en casos de Estomatitis protésica con infección por candida albicans: 90-100% después de 2 semanas, 100% después de 3 semanas
- Protege la mucosa oral ante contusiones y lesiones



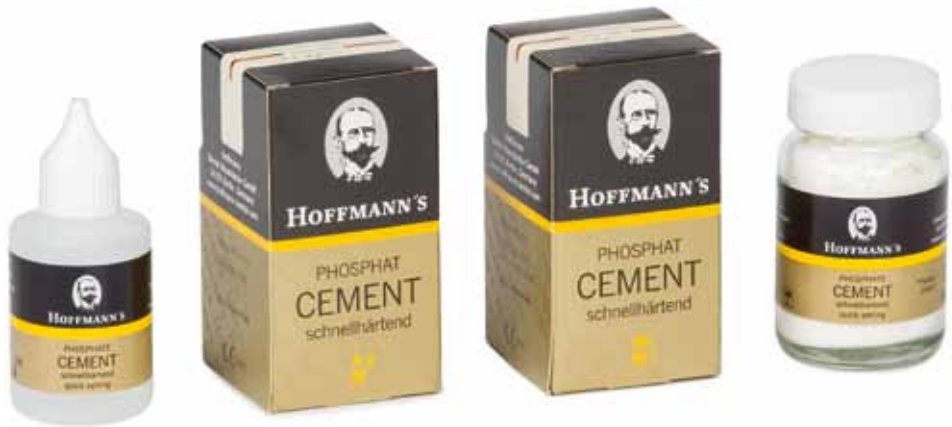
Código	Tamaño del envase	Composición
84067	10 g polvo	Alginato, nitrato de miconazol

EL CLASICO
HYPOALERGÉNICO



El cemento estandar desde hace más de 120 años...

EL CLASICO
HYPOALERGÉNICO



... fijación de coronas desde 1892

HOFFMANN'S CEMENTO DE ENDURECIMIENTO NORMAL



CEMENT DE ENURECIMIENTO NORMAL		
Código	Tamaño del envase	Color
80022-(color)	1 x 100 g Polvo	01-15
8002300	1 x 40 ml Líquido	---
80025-(color)	1 x 35 g Polvo 1 x 15 ml Líquido	01-15

Campo de aplicación

- Base de empaste para todos los materiales de empaste (composite, amalgama)
- Fijación de incrustaciones, coronas y puentes de metales preciosos, metales no preciosos y cerámica (cerámica de circonia, de óxido de aluminio, como también cerámica de disilicato de litio)
- Cementación para coronas y puentes implantoso-portados
- Fijación de bandas ortodóncicas
- Cementación de pernos y tornillos de raíz
- Reconstrucción de muñones
- Empaste provisorio duradero

Composición

Polvo: Óxido de cinc, óxido de magnesio
Líquido: Ácido ortofosfórico

Beneficios del cemento de fosfato Hoffmann's

- Estabilidad dimensional, no sufre contracción, por lo tanto no se producen filtraciones marginales
- Excelente adhesión micromecánica
- Ámplio campo de aplicación
- Simple eliminación del exceso de material
- Extremadamente baja toxicidad de la pulpa
- Hipoalergénico
- Más de 120 años de experiencia clínica

HOFFMANN'S CEMENTO DE ENDURECIMIENTO RÁPIDO



CEMENTO DE ENDURECIMIENTO RÁPIDO		
Código	Tamaño del envase	Color
80012-(Color)	1 x 100 g Polvo	01-15
8001300	1 x 40 ml Líquido	---
80015-(Color)	1 x 35 g Polvo 1 x 15 ml Líquido	01-15

Composición

Polvo:Óxido de cinc, óxido de magnesio
Líquido: Ácido ortofosfórico

Tiempos

En comparación al cemento de fosfato de endurecimiento normal Hoffmann's, el tiempos de fraguado es más corto para un trabajo más rápido.

Campos de aplicación	Cemento de fosfato de endurecimiento normal			Cemento de fosfato de endurecimiento rápido		
	Mezcla	Procesamiento	Fraguado	Mezcla	Procesamiento	Fraguado
Fijación	1:30	3:00	5:00 – 7:30	1:30	2:30	3:00 – 5:30
Relleno	1:30	2:30	3:30 – 5:30	1:30	2:00	2:30 – 4:00

Tiempo en minutos



0%
Monómeros

Cemento de fosfato dosificado para el siglo 21

READY2MIX – CEMENTO DE FOSFATO DE CINC



READY2MIX		
Código	Tamaño del envase	Color
80024-(color)	Stick 20x1g polvo Tubo 1x10ml líquido	01, 03, 04

READY2MIX SET		
Código	Tamaño de envase	Color
8002355	Stick 5x1g polvo Tubo 1x3ml líquido	03

Más información en:
WWW.READY2MIX.DE

Campos de aplicación

- Base de empaste para todos los materiales (Amalgama, composite, etc.)
- Fijación de incrustaciones, coronas y puentes de metales preciosos, metales no preciosos y cerámicas.
- Cementación de cerámicas de óxido de circonia, cerámicas de óxido de aluminio y cerámicas de disilicato de litio
- Cementación para coronas y puentes implantosoportados
- Fijación de bandas ortodóncicas
- Cementación de pernos y tornillos de raíz.
- Reconstrucción de muñones
- Rellenos provisionales de larga duración

Composición

Polvo: Óxido de cinc, óxido de magnesio
Líquido: Ácido ortofosfórico

Ventajas frente a otros sistemas de dosificación

- Un sistema para base de empaste, fijación y rellenos provisionales de larga duración.
- Funciona sin instrumentos técnicos
- 90 % menos desechos de empaque en comparación a las capsulas.

Ventajas del cementos de fosfato

- No es necesario controlar la humedad
- Baja toxicidad para la pulpa
- Recomendado para alérgicos
- Efectos antibacteriales



PROTECCIÓN NATURAL CONTRA LA PERIIMPLANTITIS
Cemento de fijación bactericida para implantes

READY2PROTECT CEMENT4IMPLANT - CEMENTO CON IONES DE COBRE



READY2PROTECT CEMENT4IMPLANT		
Código	Tamaño del envase	Color
8007015	Stick 20x1g Polvo Tubo 1x10ml líquido	---

READY2PROTECT		
Código	Tamaño del envase	Color
8007010	Stick 10 x 1g Polvo Tubo 1x5ml líquido	---

Modo de acción

- Cemento de fijación bactericida y radiopaco para coronas y puentes implantosoportados
- Radiopaco / Visible en radiografías
- Oclusión resistente contra bacterias
- Limpia adhesión micromecánica
- En el caso necesario, la restauración puede ser removida mediante el uso de un escarificador ultrasónico

Beneficios

- Radiopaco para fácil control
- Simple eliminación del exceso de material
- Particularmente compatible con el medioambiente
- Naturalmente antibacterial

Composición

Polvo: Óxido de cinc, óxido de Magnesio, rhodanid de cobre
Líquido: Ácido ortofosfórico

Campos de aplicación

- Cementación definitiva de implantosoportadas coronas y puentes
- Fijación de incrustaciones, coronas y puentes de metales preciosos, metales no preciosos y cerámica
- Fijación de restauraciones de cerámica de circonia, de óxido de aluminio, cerámica de disilicato de litio
- Cementación de bandas ortodóncicas
- Cementación de pernos y tornillos de raíz



Cemento de fosfato con suplementos de cobre con propiedades bactericida

HOFFMANN'S CEMENTO DE COBRE



CEMENTO DE COBRE		
Código	Tamaño del envase	Color
8072203	1 x 100 g Polvo	03
8072300	1 x 40 ml Líquido	---
8072403	1 x 30 g Polvo 1 x 13 ml Líquido	03 ---

Composición

Polvo: Óxido de cinc, óxido de magnesio, rhodanid de cobre
Líquido: Ácido ortofosfórico

Campos de aplicación

- Empaste para dientes de leche
- Base de empaste para todos los materiales de empaste (composite, amalgama)
- Fijación de incrustaciones, coronas y puentes de metales preciosos, metales no preciosos y cerámica (cerámica de circonia, de óxido de aluminio, como también cerámica de disilicato de litio)
- Cementación para coronas y puentes implantoso-portados
- Fijación de bandas ortodóncicas
- Cementación de pernos y tornillos de raíz
- Reconstrucción de muñones
- Empaste provisional duradero

Ventajas

- Estabilidad dimensional, no sufre contracción, por lo tanto no se producen filtraciones en los bordes
- Simple eliminación del exceso de material
- Bajo riesgo de reacciones alérgicas
- Efecto bactericida



HOFFMANN'S BARNIZ DE COPAL - BARNIZ PARA CAVIDADES



BARNIZ DE COPAL		
Código	Tamaño de envase	Color
81901	50 ml, líquido	---

Composición

Copal, Ethanol

Campos de aplicación

- Barniz protector desinfectante que evita la sensibilidad postoperatoria
- Barniz de protección para cavidades antes del empaste de cemento
- Oclusión para los canales de la dentina
- Recubrimiento de cavidades para empastes de amalgama y restauraciones de oro como protección contra productos corrosivos
- Aislamiento contra choques térmicos
- Barniz protector para las superficies de empastes de cemento y de modelos de yeso

Ventajas

- Fabricado con materias primas naturales
- Solución lista para su uso
- Sin cloroformo o éter etílico
- Libre de fluoruro

CLAVE

CAMPOS DE APLICACIÓN	PULPINE	PULPINE NE	PULPINE MINERAL	ENDO REPAIR	ENDO ABSORB	ENDO ABSORB PLUS	PROXI APEX	READY2PROTECT + Copal
Caries profundas [recubrimiento pulpar indirecto]	+++	+++	+++	++				++++
Recubrimiento pulpar indirecto con pulpitis reversible		+++	+++					++++
Recubrimiento pulpar directo [sin pulpitis]	+	++	+++	++++				
Recubrimiento pulpar indirecto [después de la preparación de la corona]		+++	++++	++++				
Recubrimiento pulpar directo [después de la preparación de la corona]		++	+++	++++				
Formación de derrame durante tratamiento de conducto radicular					++++	++++		
Sangramiento durante tratamiento de conducto radicular					+++	+++		
Llenado radicular [extirpación pulpa vital]							++	
Llenado radicular definitivo [después de tratamiento de gangrena]							++	
Pulpotomía en dientes de leche				++++				
Perforación del conducto radicular [provisorio]				++++				
Perforación del conducto radicular [definitivo]				++++				
Crecimiento de radícula no concluido [llenado de radícula, temporal]				++++				
Crecimiento de radícula no concluido [llenado de radícula, definitivo]				++++				
Sobreinstrumentalizada Apex				++++				

+ posible
++ bueno
+++ muy bueno
++++ excelente



Cemento regenerador natural con copal y cobre

READY2PROTECT CEMENTO DE IONES DE COBRE + BARNIZ DE COPAL



READY2PROTECT SET + Copal		
Código	Tamaño del envase	Color
8007020	Stick 10x1 g Polvo Tubo 1 x 5 ml líquido Envase 1 x 1 g Polvo Botella 1 x 5 ml laca de copal	---

Composición

Polvo: Óxido de cinc, óxido de Magnesio, sales de cobre
Líquido: ácido ortofosfórico
Laca de Copal: Copal, Ethanol

Modo de acción

- La laca de copal transporta los iones antibacteriales de cobre en la dentina desmineralizada e infiltra los canales de la dentina. De esta forma se activa la regeneración y la pulpa del diente es protegida.
- La dentina faltante se reemplaza con READY2PROTECT. La capa de cemento forma una barrera consistente contra caries secundarias.

Campos de aplicación

- Cemento regenerador para conservar dientes vitales, incluso en el caso de caries profundas en combinación con laca de copal Hoffmann's, utilizando la barrera de cobre
- Mínima invasión en el tratamiento de caries mediante la técnica modificada ART
- Empaste para dientes de leche
- Empastes provisional duraderos, a prueba de saliva, con efecto bactericida
- Base de empaste con efectos bactericida de larga duración para todo tipo de dientes (también para dientes vitales)
- Base de empaste para todo tipo de materiales (composite und amalgama)
- Reconstrucción de muñones



HOFFMANN'S PULPINE



Alternativa biocompatible al MTA y otros materiales de hidróxido de calcio, que contiene propóleos y eugenol

MODO DE ACCIÓN

La matriz con eugenol y propóleos se endurece rápidamente y limita los posibles efectos secundarios del hidróxido de calcio alcalino como pueden ser un estímulo permanente o una formación descontrolada de necrosis. Las cualidades antibacteriales del propóleos suplen las cualidades desinfectantes del hidróxido de calcio. Muy buena biocompatibilidad. Actúa aliviando el dolor.

CAMPOS DE APLICACIÓN

- Caries profundas, recubrimiento pulpar indirecto
- Recubrimiento pulpar directo, sin pulpitis

CONTRAINDICACIÓN

No usar en caso de alergia al eugenol y/o a productos provenientes de abejas.

VENTAJAS

- Alternativa biocompatible de recubrimiento pulpar, con propóleos
- Neutralizador del hidróxido de calcio controlado
- De fácil aplicación
- Endurecimiento rápido y completo
- Alivia el dolor

Código	Tamaño del envase	Composición
84016	10 g polvo	compuestos de calcio, compuestos de zinc
84017	10 ml fluido	etanol, eugenol, propóleos



HOFFMANN'S PULPINE NE



Alternativa biocompatible al MTA libre de eugenol para recubrimiento pulpar directo e indirecto

MODO DE ACCIÓN

El rápido endurecimiento de la matriz con el propóleos limita los posibles efectos secundarios del hidróxido de calcio alcalino, como pueden ser un estímulo permanente o una formación descontrolada de necrosis. Las cualidades antibacteriales de el propóleos suplen las cualidades desinfectantes del hidróxido de calcio. Muy baja concentración de hidróxido de calcio 1,9%.

CAMPOS DE APLICACIÓN

- Caries profundas, recubrimiento pulpar indirecto
- Recubrimiento pulpar indirecto con pulpitis reversible
- Recubrimiento pulpar directo, sin pulpitis
- Recubrimiento pulpar directo e indirecto después de preparación de la corona

VENTAJAS

- Alternativa biocompatible al recubrimiento pulpar, con propóleos
- Neutralizador del hidróxido de calcio controlado
- Fácil aplicación mediante mezcla delgada
- Endurecimiento rápido y denso
- Alivia el dolor

CONTRAINDICACIÓN

No usar en caso de alergia a productos provenientes de abejas.

Código	Tamaño del envase	Composición
84056	10 g polvo	Compuestos de calcio, óxido de zinc
84057	10 ml fluido	Etanol, propóleos



HOFFMANN'S PULPINE MINERAL



Recubrimiento pulpar que contiene hidroxiapatita y propóleos, alternativa al MTA

MODO DE ACCIÓN

Hydroxiapatita, la cual conforma un 70% de la dentina natural, está incluida en el compuesto de óxido de calcio y propóleos. Este forma una matriz muy estable y dura sin cavidades y sin formación de necrosis. Las cualidades bactericidas del propóleos llevan a una sanación sin complicaciones del tejido pulpar infectado.

CAMPOS DE APLICACIÓN

- Caries profundas, recubrimiento pulpar indirecto
- Recubrimiento pulpar indirecto con pulpitis reversible
- Recubrimiento pulpar directo, sin pulpitis
- Recubrimiento pulpar directo e indirecto después de preparación de la corona

VENTAJAS

- Efecto bactericida
- No hay formación de necrosis
- Fácil de aplicar
- Muy buena adherencia
- Endurecimiento rápido

CONTRAINDICACIÓN

No usar en caso de alergia a productos provenientes de abejas.

Código	Tamaño del envase	Composición
84078	5 g polvo	Compuestos de calcio, Hydroxiapatita
84077	10 ml fluido	Etanol, propóleos



HOFFMANN'S ENDO REPAIR



Alternativa al MTA, cemento óseo biológico a base de fosfato de calcio puro

MODO DE ACCIÓN

La matriz ósea o bien la matriz dental garantiza una alta compatibilidad biológica. Se evitan necrosis. La curación de la pulpa se produce de forma casi asintomático bajo la capa estable de hueso artificial.

CAMPOS DE APLICACIÓN

- Caries profundas, recubrimiento pulpar indirecto
- Recubrimiento pulpar directo, sin pulpitis
- Recubrimiento pulpar directo e indirecto después de preparación de la corona
- Pulpotomía en dientes de leche
- Perforación provisoria o definitiva de el conducto radicular
- Crecimiento de radícula no concluido, llenado de radícula temporal o definitivo
- Apex sobreinstrumentado

VENTAJAS

- Matriz a base de fosfato de calcio puro
- no hay formación de necrosis
- Fácil de aplicar
- Endurecimiento rápido y denso

Código	Tamaño del envase	Composición
84086	3,5 g polvo	Compuestos de calcio, Hydroxiapatita
84087	10 ml fluido	Agua destilada (sin conservantes)



Betonita
„Tierra medicinal“



HOFFMANN’S ENDO ABSORB



Medicamento temporal para conducto radicular que absorbe derrames apicales

MODO DE ACCIÓN

Material de relleno para conducto radicular biocompatible con una propiedad única: absorbe derrames de un cúmulo de hasta 120% de su propio peso. Al mismo tiempo tiene un efecto antimicrobiano. Capacidad de absorción sobre un tiempo de 7 días. Contiene hidróxido de calcio. Radiopaco.

CAMPOS DE APLICACIÓN

- Tratamiento de conducto radicular infectado después de remoción de pulpa o bien tratamiento de gangrenas
- Preparación de conducto radicular antes de cierre apical
- Derrames y sangrados después de tratamientos de conducto radicular

VENTAJAS

- Absorción de derrame de hasta 120% del peso del material
- Antimicrobiano
- Muy buena compatibilidad
- Capacidad de absorción de 1 semana

Código	Tamaño del envase	Composición
84035	5 g polvo	Compuesto de calcio, betonita, agente de contraste para rayos X
84037	10 ml fluido	alcohol

HOFFMANN’S ENDO ABSORB PLUS



Material de relleno para conducto radicular biocompatible con alta capacidad de absorción

MODO DE ACCIÓN

Material de relleno temporal para conducto radicular con efecto antibacteriano y con una capacidad única: Absorbe derrames de un cúmulo de hasta 120% de su propio peso y en un periodo de 3 semanas. Radiopaco. Contiene hidróxido de calcio.

CAMPOS DE APLICACIÓN

- Tratamiento de conducto radicular infectado después de remoción de pulpa o bien tratamiento de gangrenas
- Preparación de conducto radicular antes de cierre apical
- En el caso de derrames y sangrados después de tratamiento de conducto radicular

VENTAJAS

- Absorción de derrames de hasta 120% del peso del material
- Efecto antimicrobiano fortalecido
- Muy buena compatibilidad
- Alta capacidad de absorción de 3 semanas

Código	Tamaño del envase	Composición
84040	5 g polvo	Compuesto de calcio, betonita, agente de contraste para rayos X
84039	10 ml fluido	alcohol



HOFFMANN’S ÓXIDO DE CINC+EUGENOL



ÓXIDO DE CINC+EUGENOL		
Código	Tamaño del envase	Color
8100600	1 x 30 g Polvo	---
	1 x 15 ml líquido	

Composición

Polvo: Óxido de cinc
Líquido: Eugenol

Campos de aplicación

- Oclusión provisoria a corto plazo de cavidades, con efecto analgésico

Nota

Prerequisito es, que la dentina este sellada antes de la apliación.

Ventajas

- Aceite puro y natural de clavo
- Intenso sabor a clavo

HOFFMANN’S PROXI APEX



Materiales de obturación de conductos radiculares biocompatibles, a base de óxido de zinc y Eugenol, con efectos antibacteriales

MODO DE ACCIÓN

Hoffmann’s PROXI APEX es un material de obturación de conductos radiculares para mantención prolongada que contiene eugenol . Durante los 20 minutos del proceso de endurecimiento tiene lugar una neutralización de los valores del PH. El material despliega un efecto antibacterial medio y es visible en radiografías.

CAMPOS DE APLICACIÓN

Material definitivo para obturación de canales radiculares:

- Después de una Pulpotomía
- Después de tratamiento de gangrena
- Antes de una apicectomía

- Ph neutro
- No se produce irritación en los tejidos blandos después del endurecimiento

VENTAJAS BIOLÓGICOS

- Muy buena compatibilidad
- Libre de antibióticos y cortisona, efecto medio antibacterial

VENTAJAS FÍSICOS

- buena resistencia
- sellado hermético de los canales gracias a una alta viscosidad
- Endurecimiento rápido
- alta radiopacidad

Código	Tamaño del envase	Composición
84026	10 g polvo	Compuestos de zinc, compuestos de calcio, dióxido de zirconio
84027	10 ml fluido	eugenol



Cemento de empaste provisional con propiedades antibacteriales

HOFFMANN'S CEMENTO PROVISIONAL



CEMENTO PROVISIONAL		
Código	Tamaño del envase	Color
8100203	1 x 50 g Polvo	---
8100300	1 x 40 ml Líquido	---

Composición

Polvo: Óxido de cinc, óxido de magnesio
Líquido: Ácido ortofosfórico

Campos de aplicación

- Oclusiões clásicas provisionarias para cavidades

Beneficios del Cemento Provisional Hoffmann's

- Fácil de retirar desde la cavidad
- A prueba de saliva durante un mes
- Biocompatible gracias a sus exclusivos componentes inorgánicos

Para empastes clásicos provisionarios a corto plazo. El Cemento Provisional Hoffmann's es durante un mes a prueba de saliva y puede ser usado como oclusión provisional. La durabilidad de una oclusión provisional tiene directa relación con la flora bucal, la higiene y alimentación del paciente..

TIPP

Facturable sobre GOZ 2020a
Por favor, solicite nuestro Tipp de facturación en el
Tel.: 049 030 8200990



HOFFMANN'S PASTA PROVISIONAL



PASTA PROVISIONAL		
Código	Tamaño de envase	Color
8100400	1 x 40 g	---
8100401	2 x 40 g	

Composición

Óxido de cinc, sulfato de potasio, sulfato de cinc.

Campos de aplicación

- Empastes provisionarios

Ventajas

- Listo para ser usado
- Consistencia suave
- Fácil de modelar con los instrumentos de llenado habituales
- Bajo humedad, la masa se endurece en sólo 15 minutos
- Buena adaptación a los bordes de la cavidades
- Fácil de extraer desde las cavidades con sonda o excavador
- No contiene Eugenol



Material de oclusión provisional con propiedades antibacteriales

HOFFMANN'S GUTAPERCHA



GUTAPERCHA		
Código	Tamaño de envase	Color
82303	Barras, 110 g	---

Campos de aplicación

- Oclusión provisional para cavidades
- Oclusión de orificios en los tornillos de implante durante la etapa de curación

Composición

Óxido de cinc, gutapercha, parafina, cera de abejas

Beneficios de la Gutapercha Hoffmann's

- Genuina gutapercha pura
- Alta biocompatibilidad
- Efecto antibacteriano
- Sin residuos y fácil de quitar
- Fácil de extraer desde las cavidades con sonda o excavador
- No contiene Eugenol



Cemento de fosfato univeral en polvo para uso con 3 líquidos diferentes

HOFFMANN'S CEMENTO UNIVERSAL



CEMENTO UNIVERSAL		
Código	Tamaño del envase	color
80032-(Color)	1 x 100g Polvo	01-15

Campos de aplicación en función del líquido usado

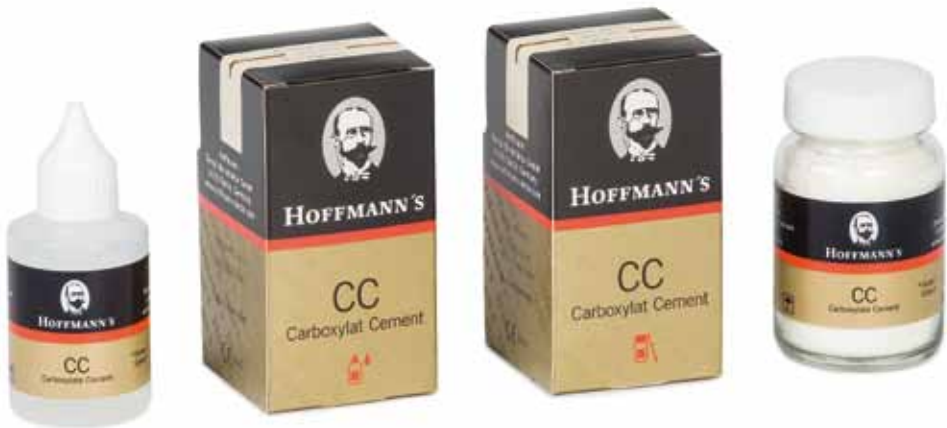
- Base de empaste para todos los materiales de empaste (Composite, amalgama)
- Fijación de incrustaciones, coronas y puentes de metales preciosos, metales no preciosos y cerámica (cerámica de circonia, de óxido de aluminio, como también cerámica de disilicato de litio)
- Cementación para coronas y puentes implantoso-portados
- Fijación de bandas ortodóncicas
- Cementación de pernos y tornillos de raíz
- Reconstrucción de muñones
- Duradero empaste para provisorio
- Empaste para dientes de leche

Composición

Polvo: Óxido de cinc, óxido de magnesio
Líquido: Ácido ortofosfórico, ácido polliacrílico

Beneficios del cemento Universal Hoffmann's

- Combinable con tres tipos de líquidos para cemento
- El favorito del comerciante, ya que requiere solo un espacio en el rack



Cemento de polycarboxylat de cinc para fijaciones y bases de empaste

HOFFMANN'S CEMENTO DE CARBOXILATO



CEMENTO DE CARBOXYLAT		
Código	Tamaño del envase	Color
80312-(color)	1 x 100 g Polvo	01-15
8031300	1 x 40 ml líquido	---
80315-(color)	1 x 35 g Polvo 1 x 15 ml líquido	01-15

Campo de aplicación

- Base de empaste para todos los materiales de empaste (Composite, amalgama)
- Fijación de incrustaciones, coronas y puentes de metales preciosos, metales no preciosos y cerámica
- Fijación de bandas ortodóncicas
- Cementación de pernos y tornillos de raíz
- Reconstrucción de muñones
- Empaste provisorio duradero
- Empaste para dientes de leche

Composición

Polvo: Óxido de cinc, óxido de magnesio
Líquido: Ácido poliacrílico

Beneficios del cemento de carboxylat Hoffmann's

- No hay dolor por el ácido
- Especial para muñones sensibles
- Fácil de usar
- Sin fresado, sellado, unión
- Resistencia a la compresión muy sobre los estándar para materiales



Los empaques individuales sellados garantizan una absoluta sequedad del polvo, el cual es altamente higroscópico, y de esta forma conserva las optimas propiedades del cemento.

AQUACC - CEMENTO DE CARBOXILATO



AQUACC		
Código	Tamaño del envase	Color
8037010	Stick 10x1 g Polvo Botella dosificadora de agua	universal
8037014	Stick 10x1 g Polvo Botella dosificadora de agua	rosa claro

Campos de aplicación como relleno base

Para compensar las contracciones de la polimerización bajo el relleno sintético. Las especiales propiedades del material de AquaCC lo hacen un perfecto material de relleno de base. AquaCC se dilata mínimamente pudiendo compensar la contracción del composite y, de esta forma, prevenir la formación de grietas marginales. Además AquaCC actúa como barrera contra los radicales libres que se forman durante la polimerización. AquaCC contiene cinc y tiene efectos antibacteriales.

Otras indicaciones

- Fijación de restauraciones
- Reconstrucción de muñones
- Rellenos temporales

Composición

Óxido de cinc, óxido de magnesio, ácido poliacrílico

Beneficios

- No hay dolor por el ácido, especialmente adecuado para muñones sensibles y para trabajos sin anestesia
- Resistencia a la compresión por sobre la norma de los materiales estándar.
- Exacta dosificación y propiedad reproducible del cemento
- Manejo simple
- Fácil limpieza

Estética / TIPP

AquaCC está disponible en dos colores: color universal de dientes y rosa claro. La opacidad del cemento de relleno de base garantiza un armonioso aspecto y el color permanece de forma estable. El tono rosa claro permite lograr un especial efecto de vivo.



PARA EL LEONARDO DA VINCI DE LA ODONTOLÓGÍA

Cemento de fijación a base de cemento de fosfato, para mezcla de colores individuales y emparejar las restauraciones cerámicas translúcidas de todo tipo

HOFFMANN'S ARMONÍA DE TONOS / TONOS DE COLOR



SET TONOS DE COLOR		
Código	Tamaño del envase	Color
82200	1 x 100 g, Polvo	01,
	4 x 30 g, Polvo	07, 10,
		11,15
	1 x 40 ml, líquido para cemento	---
	1 x 40 ml, líquido de prueba	---

TONOS DE COLOR / RECARGAS		
Código	Tamaño del envase	Color
82201	1 x 100 g, Polvo	01 blancuzco
82507	1 x 30 g, Polvo	07 café-dorado
82510	1 x 30 g, Polvo	10 gris-verde
82511	1 x 30 g, Polvo	11 gris-azul
82515	1 x 30 g, Polvo	15 rosa
82300	1 x 40 ml, líquido para cemento	---
88800	1 x 40 ml, líquido de prueba	---

Campos de aplicación

Pruebe los diferentes cementos y fijaciones definitivas de color con las siguientes posibilidades::

- Corrección del color de la restauración según el tono de los dientes restantes
 - Aclarar (color 01 y mezcla de tono 01)
 - Oscurecer (colores 07, 10, 11)
 - Corrección del tono de la restauración (en todos los tonos de color y las mezclas de tonos)
- Adaptación a los diferentes colores de muñones
- Imitación de la pulpa perfundida (truco rosa)

Ventajas

- No es opaco
- Sin cocción de corrección
- Inofensivo colorantes alimenticio de origen mineral
- Líquido de prueba autorizado como alimento
- Muy baja probabilidad de alergia de acuerdo a la biocompatibilidad de las cerámicas de óxido
- Película de bajo espesor mediante la óptima distribución del tamaño de los granos para una unión micromecánica estable



HOFFMANN'S ARMONÍA DE TONOS / TONOS DE COLOR



Composición

Polvo: Óxido de cinc, óxido de magnesio
Líquido: Ácido ortofosfórico
Líquido de prueba: Propano-I, II, III- triol

Los Cementos de fosfato son usados exitosamente en cerámicas con una resistencia de más de 200 MPa, éstos incluyen dióxido de circonía, óxido de aluminio así como cerámicas de disilicato de litio. La translucidez de una restauración depende de la resistencia del material. Diferentes tonalidades de muñones, tornillos metálicos o pilares de implantes deben ser primero cubiertos para lograr un resultado estético parejo y consistente.

Los cementos de fosfato son opacos. La opacidad del cemento puede ayudar a conseguir un sellado uniforme o incluso imitar la pulpa viva. Los colores de cemento del Set Tonos de Colores pueden mezclarse entre sí para lograr un color en particular sin necesidad de enviar la restauración de vuelta al laboratorio. Con la ayuda del líquido de prueba, se pueden realizar ensayos directos sin fijación permanente.

DATOS TÉCNICOS		
	Hoffmann 's	ISO-Norma
Tiempo de fraguado:	4:00 - 7:30 min	2:30 - 8:00 min.
Resistencia de compresión:	90 - 130 MPa	50 Mpa
Grosor de la película:	< 20 µm	< 25 µm



Color 07

Color 11

FIJACIÓN DE CORONAS Y PUENTES DE CERÁMICA PURA

Hoffmann´s Cemento de endurecimiento normal
Hoffmann´s Cemento de endurecimiento rápido
Hoffmann´s READY2MIX
Hoffmann´s READY2PROTECT Cemento con iones de cobre
Hoffmann´s Tonos armónicos (Colores)

Todos los cementos Hoffmann´s nombrados arriba son recomendados para la fijación de coronas y puentes de cerámicas de óxido (dióxido de zirconio y alúmina) como también para cerámicas de disilicato de litio con una resistencia mayor a 200 MPa. La tabla adjunta muestra las cerámicas más apropiadas de los fabricantes más conocidos. Se advierte que la lista no es exhaustiva.

Compañía	Sistema	Nombre
3M ESPE AG	Lava TM	Lava TM Zirkonoxid Lava TM Plus hochtransluzentes Zirkonoxid
ACF GmbH	ZirLuna®	ZirLuna® ZirLuna® Sensitive
Amann Girrbach AG	ceramill®	ceramill® zolid fx classic ceramill® zolid fx preshades ceramill® zolid fx multilayer ceramill® zolid classic ceramill® zolid preshades ceramill® zi
Bien-Air GmbH	DC	DC-Zirkon® DC-Zirkon®Col DC-Leolux® DC-Procure® DC Shrink®
Bionah GmbH	BionZ	BionZ Crystal BionZ Diamond BionZ Glass BionZ Coral
CAD Esthetics AB	-	Denzir® Zirconia Magnum Zirconia Plus
DeguDent GmbH	Cercon®	Cercon®ht
Dental Direkt	DD Bio	DD Bio ZW iso DD Bio ZW iso Color DD Bio ZX² DD Bio ZS DD Bio ZK DD Bio Cube X2 DD Bio ZA
Diadem SAS	-	Diazir

DOCERAM Medical Ceramics GmbH	Nacera®	Nacera® Pearl Multi-Shade Nacera® Pearl Shaded 16+2 Nacera® Standard 98 Nacera® Zirkonzahn* 95
Glidewell Laboratories	-	BruxZir® Solid Zirconia
Goldquadrat GmbH		Katana Zirconia ML Noritake Zirprime Quattro Disc Med
Ivoclar Vivadent AG	IPS e.max	IPS e.max Press IPS e.max ZirCAD IPS e.max CAD
Kavo Dental GmbH	-	Zirconia Soft
Kuraray Noritake Dental Inc.	KATANA TM	KATANA TM Zirconia UTML / STML KATANA TM Zirconia ML KATANA TM Zirconia HT
Luxburg und Reins AG	Reinlux Zirkon	Reinlux Zirkon Zr Premium Reinlux Zirkon Zr Transluzent Reinlux Zirkon Zr Color
Metoxit AG	-	Z-CAD®HD Z-CAD®HD HTL
Nobel Biocare AG	Procera®	Procera® Zirconia Procera® Alumina
Sagemax Bioceramics Inc.	NexxZr T	NexxZr T - Transluzentes Zirkon NexxZr S - Starkes Zirkon
Sirona Dental Systems GmbH	Cerec inCoris	Cerec Blocs C Cerec Blocs C PC inCoris ZI inCoris TZI inCoris TZI C inCoris ZI meso
Vita Zahnfabrik GmbH	In-Ceram	VITA SUPRINITY® VITA YZ HT VITA YZ T VITA In-Ceram YZ VITA In-Ceram AL VITA In-Ceram SPINELL VITA In-Ceram ZIRCONIA VITA In-Ceram ALUMINA
Wieland Dental+Technik GmbH & Co. KG	Zenostar®	Zenostar® MT Zenostar® T Zenostar® MO
Zirkonzahn Worldwide	-	Prettau® Anterior® Prettau® Zirkon ICE Zirkon Translucent
Zfx Zirkon	Zfx TM Zirconium	Zfx TM Zirconium allround Zfx TM Zirconium eff ect Zfx TM Zirconium Multilayer Zfx TM Zirconium BionX2



Masa de impresión termoplástica para toma de huellas funcionales

HOFFMANN'S GODIVAS ROJAS - TERMOPLÁSTICO



GODIVAS ROJAS		
Código	Tamaño del envase	Color
82604	6 Placas	rojo

Composición

Estearina, copal, talco

Campos de aplicación

- Moldeados individuales
- Registro de mordida, también en el caso de maxilar sin dientes antes de la fabricación de rieles especiales
- Es adecuada para pequeñas y complicada técnicas de modelación como por ejemplo para la fabricación de joyas

Temperatura de trabajo

58 – 62 °C

Ventajas

- Fácil de calentar
- Simple de amasar
- No se pega en los guantes, dientes o muñones
- Registro de mordida fácil de reposicionar, corregir y fresar
- Precisas dimensiones y reproducción de detalles
- Inodoro
- Está compuesto de materias primas naturales con un alto grado de pureza en calidad farmacéutica
- Fisiológicamente inerte
- Degradable



Masa de impresión termoplástica para grabados precisos y registro de mordida oclusal

HOFFMANN'S GODIVAS VERDE - TERMOPLÁSTICO



GODIVAS VERDE		
Código	Tamaño del envase	Color
82607	15 barras	verde

Composición

Estearina, copal, talco, cera de carnauba

Campos de aplicación

- Corrección de moldeados
- Elevación los márgenes de impresión
- Registro de mordida oclusal
- Impresiones de anillo de cobre

Temperatura de trabajo

58 – 62 °C

Ventajas

- Fácil de calentar
- Excelente fluidez
- Procesamiento homogéneo
- Registro de mordida, fácil de reposicionar, corregir y fresar
- Rápido endurecimiento en agua fría
- Esta compuesto de materias primas naturales con un alto grado de pureza en calidad farmacéutica
- Fisiológicamente inerte
- Degradable



Cera adhesiva especial - frágil como vidrio

HOFFMANN'S CERA DE FUNDICIÓN - AZUL Y MARFIL DE ENDURECIMEINTO NORMAL



HOFFMANN'S CERA PEGANTE - ROJO Y AMARILLO



CERA DE FUNDICIÓN		
Código	Tamaño del envase	Color
83001	20 barras, 30 g	Azul
83101	20 barras, 30 g	Marfil

Composición

Parafina, cera de carnauba, resina de dammar, estearina

Campos de aplicación

- Barra de cera de fundición con excelente plasticidad natural, ideal para la modelación de incrustaciones, coronas y puentes
- También es adecuada para pequeñas y muy complicadas técnicas de modelación como por ejemplo para fabricación de joyas

TIPP

El trabajo se lleva a cabo mediante la ayuda de un mechero Bunsen a llama abierta y un cuchillo para cera eléctrico.

Punto de fusión

ca. 75 °C

AZUL - tradicional para modelaciones de oro
MARFIL - para modelaciones cerámicas y sintéticas

Ventajas

- Especialmente adecuado para la técnica de cera directa
- Dimensionalmente estable
- Combustión sin residuos
- Está compuesto de materias primas naturales con un alto grado de pureza en calidad farmacéutico
- Fisiológicamente inerte
- Biodegradable

CERA PEGANTE		
Código	Tamaño del envase	Color
82914	14 Barras, 70 g	Rojo
82913	14 Barras, 70 g	Amarillo

Composición

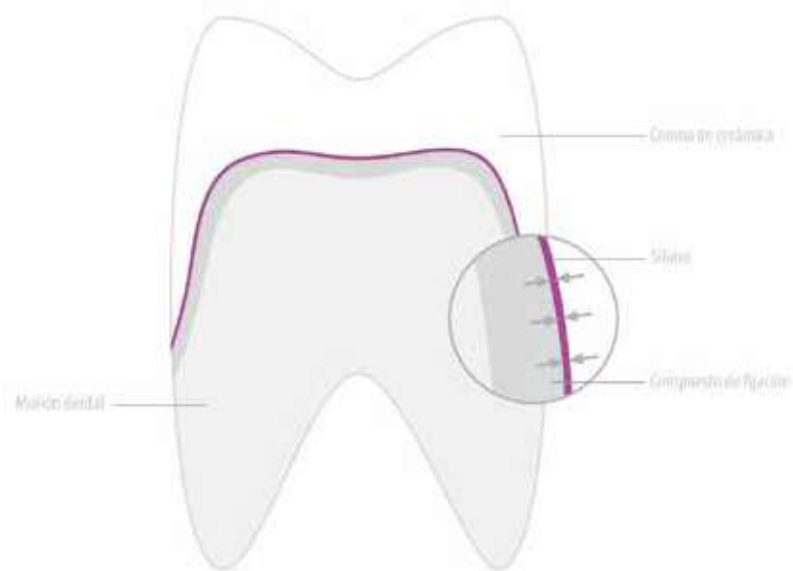
Colofonia, cera de abejas, cera de carnauba

Ventajas

Campos de aplicación

- Bloqueo de sócavos en el modelo
- Fijación de las partes a soldar antes de la fabricación del modelo
- Modelación de coronas y puentes: Fijación del modelo a un embudo de fusión, bloquea y asegura la tapa a un puente
- Refijación de modelos de puentes quebrados, para evitar tensiones en la cera
- Reparación de las fracturas de prótesis: Fijación de las bases fracturadas de prótesis o de dientes quebrados para la posterior elaboración de modelo o matriz
- Fijación del maxilar superior e inferior para la colocación en el articulador

- Especialmente adecuada para la tradicional técnica directa de encerado
- Su forma de barra las hace muy trabajables, se pueden calentar directo sobre el mechero (gotea) o se puede colocar una porción sobre un instrumento caliente
- Excelentes propiedades adhesivas; pega en yeso u otros materiales dentales
- Fabricado con materias primas naturales puras
- 100% control de errores, ninguna deformación indetectable en modelaciones o fijaciones: el material se vuelve duro y quebradizo a temperatura ambiente; la cera no se dobla, solo se quiebra en caso de carga
- Fácil de retirar con la ayuda de vaporizador
- Combustión sin residuos, y con agradable olor a cera de abejas



25 años de aplicación clínica (Roulet 1989, Theiss 2009)

HOFFMANN'S SILANO



FUNCIONAMIENTO

Los componentes Silan A y Silan B se mezclan en proporción 1:1. De esa combinación surge el Silanol que como miembro reactivo contrae una coligación química con la superficie cerámica por un lado y el material plástico de fijación por el otro.

La unión entre cerámica y silanol se constituye a través de la reacción del grupo metoxi del silanol con el óxido de silicio de la cerámica bajo la formación de puentes vinculantes de Si-O.

Los escasos restos de hidrocarburo del lado del silanol cuentan con dobles enlaces reactivos que luego se polimerizan en el material plástico, lo cual produce la unión entre el silanol y el material plástico.

SILANO		
Código	Tamaño del envase	Color
82101	Componente A, 5 ml Componente B, 5 ml	---

Composición

Ácido acético disuelto en etanol, 3 Metacriloxipropil-trimetoxisilan disuelto en etanol

Campos de aplicación

- Para aumentar la fuerza de la unión química durante la fijación adhesiva de cerámicas de silicato, cerámicas de óxido silicatada o restauraciones de metal con materiales de fijación que contienen metacrilato (composites, compómeros, ormoceras)
- Composite de cerámica como agente de unión en reparaciones de cerámicas

Beneficios de Silano dos componentes Hoffmann's

- Completa fuerza de reacción, cuando los reactivos se mezclan frescos antes de cada aplicación
- Larga durabilidad aun después de abierto el envase
- Óptima unión química de la superficie mediante una simultanea humedad
- Prevención de defectos en la adhesión



Placas de bases fotopolimerizable para la elaboración de impresiones individuales y bandejas funcionales



Video sobre el Tema:
www.hoffmann-dental.com

Libre de alergias y trabajo sustentable en el laboratorio dental gracias a la placas bases de goma laca natural

HOFFMANN'S PLACAS BASES ULTRAVIOLETA



HOFFMANN'S PLACAS DE GOMA PARA BASE



PLACAS BASES ULTRAVIOLETA	
Código	Tamaño del envase
828300	50 Placa, maxilar superior

Composición

Matriz de metacrilatos polifuncionales y rellenos inorgánicos

Beneficios de las Placas Bases Ultravioleta Hoffmann's

- Alta estabilidad dimensional, a prueba de fracturas
- Espesor de la placa bajo y regular de 2,2 mm
- Muy baja contracción (2,08 Vol%)
- Baja absorción de agua (<0.1%)
- Tiempo prolongado de procesamiento con iluminación de la habitación normal y luz de día
- Endurecimiento por completo en solo pocos minutos en los hornos comerciales ligeros (luz halógena y UV)

Las placas bases de goma de laca de Hoffmann's son recomendadas como una alternativa amigable con el medioambiente.

Campo de aplicación

- Placa base para encerado
- Fabricación de cubetas de impresion indivuales
- Funcional toma de impresión en las prótesis de coronas y puentes
- Plantillas de mordedura y placas para registro del dispositivo de soporte intraoral

Nota de seguridad

La base UV contiene metacrilatos, los cuales presentan potenciales alérgenos. Para evitar el contacto directo con la piel, las placas son revestidas con una capa inhibidora de vaselina. Después del endurecimiento en el horno de luz, se puede ver una película lubricante sobre la placa. La película puede ser retirada fácilmente después del endurecimiento con un paño humedecido con alcohol. Un paso adicional para proteger su piel.

PLACAS DE GOMA PARA BASE	
Código	Tamaño del envase
82824	8 Placas maxilar superior + 4 Placas maxilar inferior
82825	12 Placas maxilar superior
82826	12 Placas maxilar inferior
8282104	50 Placas maxilar superior + 50 Placas maxilar inferior
8282105	100 Placas maxilar superior
8282106	100 Placas maxilar inferior

Campos de aplicación

- Cubeta de impresión individuales
- Fabricación de prótesis: materiales bases para impresiones de mordedura y alineaciones de dientes

Características

- Con calor son fáciles y regulares para procesar
- De forma estable (mantiene su forma durante la prueba en la boca del paciente)
- Disponible en dos versiones maxilar superior e inferior
- Espesor del material de 1,3 mm

Composición

Goma laca, estearina, talco, mica

Ventajas en comparación con los materiales fotopolimerizables y autopolimerizables

- Correcciones sin perdida de material mediante recalentamiento
- Está compuesto de materias primas naturales con un alto grado de pureza en calidad farmacéutica
- Fisiológicamente inerte
- Biodegradable
- Amigable a la piel - no se le conocen alergias
- Agradable olor

Recomendaciones para su uso

Las placas bases de goma laca Hoffmann's pueden ser calentadas suavemente con un soplador de aire caliente comercial certificado por la CE. El aire caliente asegura un calentamiento parejo y disminuye los riesgos de quemaduras.

TIPP

En días de verano calurosos poner un coolpack bajo el bloque de vidrio!



HOFFMANN'S HERRAMIENTAS PARA EXPERTOS



HERRAMIENTAS PARA EXPERTOS		
Código	Herramienta	Volumen y peso
82900	Bloque para mezcla de vidrio macizo	150 x 75 x 20 mm, 596 g
82908	Espátula pesada para cemento	ca. 17,2 mm, ca. 23 g

Bloque de mezcla de vidrio - Bloque de cristal macizo

A prueba de golpes, resistente a la abrasión incluso de la espátula metálica, y fácil de limpiar. La superficie perfecta para la mezcla de todos los Cementos Hoffmann's.
Durante el proceso de mezcla el cristal mantiene una constante temperatura, incluso en el caso de reacciones de calor. El bloque de vidrio proporciona una superficie amplia para la mezcla, permitiendo un manejo seguro y ergonómico.

Espátula para Cemento– Versión Pesada

La espátula para cemento ofrece gran comodidad para trabajar y facilita la mezcla del cemento, incluso en el caso de empastes con consistencia espesa y/o muy sólida.

CONTACTO

Para información detallada sobre nuestros materiales, elaboración y fuentes de abastecimiento, no dude en contactar con nuestros asesores de productos médicos:



DIRECCIÓN POSTAL:
Wangenheimstraße 37/39
14193 Berlín
Alemania

DIRECCIÓN PARA VISITANTES:
Konturstraße 58-62
12099 Berlín
Alemania

Tel.: +49 30 82 00 99 0
Fax: +49 30 82 28 145
E-Mail: quality@hoffmann-dental.com

AVISO LEGAL

© 2016 Hoffmann Dental Manufaktur GmbH
Wangenheimstraße 37/39
14193 Berlin | Deutschland
www.hoffmann-dental.com

Otto Hoffmann
 @HoffmannDental

Editor: Yvonne Hoffmann
Ilustraciones: Norbert Folberger

Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin la autorización expresa de Hoffmann Dental Manufaktur GmbH.